Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

大公報

督印人 費彝民
第二萬四千〇八十號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙兩大張 零售港幣一毫
香港有利印務有限公司承印

毛主席語錄

美帝國主義看起來是個龐然大物，其實是紙老虎，正在垂死掙扎。現在世界上究竟誰怕誰？不是越南人民、老撾人民、柬埔寨人民、巴勒斯坦人民、阿拉伯人民和世界各國人民怕美帝國主義，而是美帝國主義怕世界各國人民，一有風吹草動，它就驚慌失措。

美機侵越被殲罪有應得
中國支持越南正義立場
「人民日報」揭露萊爾德蠻橫叫囂旨在進行新軍事冒險
美帝任何戰爭恫嚇都動搖不了印支人民的抗美意志挽救不了敗局

【新華社北京二十日電】「人民日報」二十一日社論：「斥萊爾德的蠻橫叫囂」，全文如下：

十一月十四日和十六日，越南民主共和國外交部發言人和越南南方共和外交部發言人分別發表聲明，嚴厲駁斥美國國防部長萊爾德爲美帝國主義侵犯越南民主共和國的罪行進行無恥狡辯，並且嚴正指出，抗擊美帝侵略越南民主共和國的主權和領土的一切行動，是越南人民神聖的自衛權利。中國人民堅決支持越南人民的這一正義立場。

美帝國主義十一月十三日派遣強盜飛機侵入越南民主共和國河靜省上空進行挑釁，被越南人民軍擊落，這是罪有應得。但是，萊爾德竟然狂叫嚷：美國要「採取適當的報復行動」。他還胡說什麼，美國飛機侵入越南民主共和國是爲了「保護美國人員的生命安全」。眞是橫蠻到了極點。

越南人民並沒有派兵侵入美國南部的佛羅里達州，也沒有派飛機侵犯美國北部的紐約州，而是美國出動了幾十萬軍隊侵佔了越南南方，出動了大批飛機不斷侵犯越南北方。美帝國主義有什麼理由叫嚷採取「報復行動」？萊爾德的所謂「報復」，就是堅持侵略、擴大侵略的代名詞，這是地道的「侵略有理」的強盜邏輯！

什麼「保護美國人員的生命安全」！這不就是說要保護侵略者的「安全」，殺人犯的「安全」嗎？按照萊爾德的這種邏輯，美國侵略軍可以從天空、從海面、從地上，使用各種現代化武器，野蠻地屠殺越南人民，卻不許被侵略的越南人民還手。天下哪有這樣的道理！老實說，有美國侵略者的「安全」，就沒有越南人民的「安全」。只要美國侵略者一天不從越南的國土上滾出去，越南人民就有權把他們消滅。

萊爾德的蠻橫叫囂，不僅是爲了掩蓋美帝國主義對越南人民的侵略罪行，而且是要爲美帝國主義進一步擴大侵略越南的戰爭、擴大侵略印度支那的戰爭，進行新的軍事冒險尋找藉口，製造輿論。這是美帝國主義所慣用的手法。但是，萊爾德用這種戰爭威脅來恫嚇越南人民和印度支那三國人民，完全是徒勞的。

中國人民的偉大領袖毛主席指出：「現在世界上究竟誰怕誰？不是越南人民、老撾人民、柬埔寨人民、巴勒斯坦人民、阿拉伯人民和世界各國人民怕美帝國主義，而是美帝國主義怕世界各國人民」。美帝國主義的任何戰爭威脅和恫嚇，都動搖不了越南人民和印度支那三國人民把抗美救國戰爭進行到底的鋼鐵意志，都挽救不了美帝國主義在越南和印度支那戰場上的敗局。美帝國主義膽敢對越南民主共和國和印度支那進行新的軍事冒險，那末等待它的只能是更加慘重的失敗。

七億中國人民，堅決支持越南人民和印度支那三國人民反對美帝侵略的正義鬥爭，堅決做越南人民和印度支那三國人民的堅強後盾。我們堅決相信，最後勝利一定屬於英雄的越南人民和印度支那三國人民。」

美竟派機北炸侵犯越南主權和安全
河內宣布擊落美機六架
越南外交部聲明斥美帝新侵略罪行

【路透社香港二十一日電】河內今天憤怒抗議美國今天對北越進行轟炸的罪行，並且要求立即停止這種侵略行動。

河內電台今天引用外交部的聲明說，「我們嚴正抗議美國的侵略行動，並且重申美國必須立即停止這種海盜行爲。」

【路透社香港二十一日電】河內廣播說，今天早晨，美國飛機對北越進行第二次的連續轟炸。

廣播說，今天早晨當地時間二時三十分和三時三十分，美國飛機對北越進行第一次空襲；接着，又於九時和十時進行第二次的連續轟炸。

廣播說，第二次轟炸的地區在非軍事地帶以北的廣平省和河定省。

廣播又說，今天在北越上空擊落美國飛機六架。

這兩省的許多民居和工廠被炸毀。

早些時候越南民主共和國最高司令部的公報說，在第一次空襲中，美國飛機多批飛到接近河內和海防上空，是嚴重的戰爭行爲。

【美聯社西貢二十一日電】數十架美國轟炸機今天深入越南北方領空進行轟炸，這是兩年多前美國飛機開始停止對北越轟炸以來，最深入的空襲。越南北方指出，「這是一次非常嚴重的戰爭行爲。」

今天上午，載有七十五架戰鬥機的第七艦隊的航空母艦「漢考克號」進入北越的北部灣，接着美國飛機就開始對北越進行轟炸。

越南民主共和國最高司令部譴責說，美國飛機進行一連串的轟炸，從海港城市海防市直到河內西南方內陸和平省。一個戰俘營被炸，一些人口稠密地區也遭襲擊。河內電台說，若干被俘的美國飛行員被炸傷，同時平民也有傷亡。

【法新社華盛頓二十一日電】美國國防部長萊爾德今天宣佈，美國空軍飛機曾經轟炸北越。他說，這次轟炸是作爲對「襲擊」我們的「非武裝」偵察機的反應。

河內電台說，美機在這次空襲中，被擊落三架飛機，和一架直升機。美國白宮對這項消息未發表意見。

羅馬尼亞政府代表團抵北京

由羅馬尼亞共產黨中央執行委員會委員、常設主席團委員、羅馬尼亞社會主義共和國部長會議副主席格奧爾基·拉杜列斯庫同志率領的羅馬尼亞政府代表團，十一月二十一日乘專機到達北京。李先念同志、邱會作同志，以及北京革命羣衆數千人前往機場熱烈歡迎。（新華社傳真圖片）

參加北歐乒乓邀請賽
我國乒乓隊抵瑞典
瑞典友人熱烈歡迎並有人高舉毛主席像
我乒隊在羅進行三場友好比賽深受歡迎

【新華社斯德哥爾摩二十日電】由領隊趙希武、副領隊潘志剛率領的中國乒乓球代表隊，結束了在羅馬尼亞的友好訪問以後，今天下午乘飛機到達斯德哥爾摩。

到機場歡迎中國乒乓球代表隊的有：瑞典乒乓球協會主席蘭德·艾克蘭、瑞典中國協會副主席約翰·愛納漠姆、瑞典「火炬社」主席彼得·恩謝梅爾以及瑞典體育界、新聞界的朋友。

中國駐瑞典大使王棟和大使館其他外交官員也到機場迎接。瑞中協會的朋友舉着毛主席畫像，寫着「瑞中兩國人民友好萬歲」的橫幅歡迎中國乒乓球隊。

瑞中協會副主席愛納漠姆代表瑞中協會向中國乒乓球隊表示熱烈歡迎並祝訪問成功。他說：「相信通過中國乒乓球隊對瑞典的友好訪問將進一步增進瑞中兩國人民的友誼」。

趙希武代表中國乒乓球代表隊對瑞典朋友熱烈友好的歡迎，表示衷心的感謝。

中國乒乓球代表隊在瑞典將參加十一月二十六日至二十九日在瑞典南部城市哈爾姆斯塔德舉行的「斯堪的納維亞」乒乓球邀請錦標賽，並且進行友好訪問。參加「斯堪的納維亞」乒乓球邀請錦標賽的共有十六個國家的一百二十多名選手。

【新華社布加勒斯特二十日電】由領隊趙希武、副領隊潘志剛率領的中國乒乓球代表隊，在結束對羅馬尼亞的友好訪問後，於十九日離開布加勒斯特前往瑞典進行友好訪問。

羅馬尼亞國家體育運動委員會體育司司長奧·普雷德斯庫、羅馬尼亞乒乓球協會秘書長邁·塞維爾和乒乓球運動員前往機場歡送。前往機場送行的還有中國駐羅馬尼亞大使張海峯。

中國乒乓球代表隊在羅馬尼亞友好訪問期間同羅馬尼亞乒乓球隊進行了三場友好比賽。兩國運動員的精采表演，博得了廣大觀衆一陣又一陣的掌聲。兩國運動員還進行了共同訓練，交流了經驗。中國乒乓球隊部分隊員還在布加勒斯特少年兒童宮會見了羅馬尼亞少先隊員，並爲他們進行了表演。

中國駐羅馬尼亞大使張海峯十七日邀請阿爾巴尼亞、越南、越南南方共和和朝鮮駐羅馬尼亞大使館的全體外交官員在我國駐羅馬尼亞大使館舉行友好會見。中國乒乓球隊作了精采表演。

十八日，羅馬尼亞國家體育運動委員會主席安·阿列克謝宴請了中國乒乓球代表隊。張海峯大使應邀出席了宴會。宴會氣氛熱烈友好，賓主一再舉杯敬祝齊奧塞斯庫主席和毛主席身體健康，充分反映了羅中兩國和兩國人民之間的戰鬥友誼和團結。

董副主席昨接受
緬甸大使遞國書

【新華社北京二十一日電】中華人民共和國副主席董必武，今天上午接受了緬甸聯邦新任駐中國大使吳登貌遞交的國書。

接受國書時，外交部副部長姬鵬飛在場。

緬甸聯邦駐中國大使館外交官員也在場。

東元首在西安
參觀工廠公社
遊覽名勝 廣受歡迎

【新華社西安二十日電】柬埔寨國家元首、柬埔寨民族統一陣線主席諾羅敦·西哈努克親王和夫人以及其他柬埔寨貴賓，十九日和二十日在西安參觀了西北第一印染廠、農業學大寨的先進單位小新村生產大隊和半坡博物館，遊覽了名勝古跡，受到當地廣大羣衆的熱烈歡迎。

西哈努克親王和夫人在參觀印染廠和小新村生產大隊時，這兩個單位革委會的負責人向貴賓們介紹了抓革命、促生產的成就，並表示要繼續高舉毛澤東思想偉大紅旗，自力更生，艱苦奮鬥，爭取更大的勝利，支援柬埔寨人民的抗美救國戰爭。西哈努克親王和夫人表示祝賀和讚揚。陪同西哈努克親王和夫人參觀的，有陝西省革委會、陝西省軍區、駐陝部隊和西安市革委會負責人李瑞山、胡煒、黃經耀、孫長興等。

西哈努克親王和夫人以及其他柬埔寨貴賓是十九日離開延安到西安的。外交部副部長韓念龍，中國駐柬埔寨王國大使康矛召以及王珍、楊琪同志，陪同貴賓們到西安。

在西安逗留期間，西哈努克親王和夫人以及其他柬埔寨貴賓還觀看了革命現代舞劇「白毛女」等革命樣板戲的演出。

巴各報讚揚中巴友誼
歡呼巴總統訪華成功
高度讚揚中國對巴基斯坦無私援助

【新華社拉瓦爾品第二十日電】巴基斯坦一些報紙發表社論，歡呼葉海亞·汗總統訪問中國成功。

「巴基斯坦時報」社論說，葉海亞·汗總統對中國的訪問「進一步鞏固了中巴兩國之間的友誼，爲各方面的合作開闢了新的途徑」。

社論說，葉海亞·汗總統最近對中國的訪問，對全體巴基斯坦人民來說，是一次動人的經歷。社論讚揚中國人民對巴基斯坦表示的熱情和深情厚誼。社論說，這再一次證實了中國對巴基斯坦的好意和它在任何情況下堅定地忠於自己的諾言。

社論說，巴基斯坦重申應該恢復中國在聯合國的席位，台灣是中國的一部分。

社論高度讚揚中國對巴基斯坦的援助是無私的。

「戰鬥報」發表的社論指出，巴基斯坦與中國建立友誼具有重大的意義，這不僅因爲這種友誼是建立在爲了發展而在各方面進行合作的基礎上，而且因爲這種友誼是爲了維護和平、反對侵略和捍衛巴基斯坦的獨立和主權。所以與中國建立友誼是巴基斯坦外交政策的基石。社論說：「巴基斯坦人民永遠不會忘記一九六五年當巴基斯坦受到印度侵略時，中華人民共和國給予的最寶貴的援助。」

社論說，葉海亞·汗總統最近對中國的訪問進一步增進了巴中兩國的友誼。

在達卡出版的「人民報」在一篇題爲「不斷發展的巴中關係」的社論中說：「建立在平等和互相尊重領土完整和主權的基礎上的巴基斯坦同中華人民共和國的關係是融洽的。中國和巴基斯坦是經過時間考驗的好朋友。」

社論說，的確，巴基斯坦以同中國的友誼而感到自豪。巴基斯坦堅持要求恢復中國在聯合國的合法權利，受到中國政府和中國人民的高度欣賞。巴基斯坦認爲，只要中國被排斥在聯合國之外，這個組織就沒有眞正的代表性。

通訊
東元首訪問延安記
新華社記者

柬埔寨國家元首、柬埔寨民族統一陣線主席諾羅敦·西哈努克親王和夫人以及其他柬埔寨貴賓，最近訪問我國革命聖地延安，給延安革命人民帶來了柬埔寨人民的深情厚誼。無限忠於偉大領袖毛主席的英雄的延安兒女，懷着十分喜悅的心情，熱烈、隆重地接待了兄弟的柬埔寨人民的使者。中柬兩國人民在反對美帝國主義的共同鬥爭中結成的戰鬥友誼，得到了進一步的加強和發展。

爲了歡迎西哈努克親王和夫人以及其他柬埔寨貴賓，延安這個「山抱城城依山，城邊延水遶山彎」的城市，披上了節日的盛裝，顯得更加雄偉、壯麗。整個延安城，掛滿了歡迎柬埔寨貴賓的標語和彩旗，處處洋溢着中柬兩國人民的偉大友誼和戰鬥團結的熱烈氣氛。

十七日，西哈努克親王和夫人到達延安時，受到了延安人民極其熱烈的歡迎。當年跟隨毛主席閙革命的老戰士，毛主席居住過的棗園的民兵，一早都趕到了機場，參加了歡迎羣衆的行列。原陝甘寧邊區勞動英雄、老赤衞隊員楊步浩，聽到柬埔寨貴賓要來延安訪問的消息，高興得徹夜未眠。中國人民和柬埔寨人民的共同鬥爭，使他的心和柬埔寨兄弟的心緊緊地連在一起。第二天，他從三十多里外趕來歡迎西哈努克親王。在交談中，楊步浩把偉大領袖毛主席和他一起拍的照片拿給柬埔寨貴賓們看，向貴賓們詳細敘述了自己幸福地見到毛主席的情景。柬埔寨貴賓們聽了後，向他表示熱烈祝賀。

在延安參觀訪問期間，西哈努克親王和夫人以及其他柬埔寨貴賓走到那裏，那裏就聚集着自動趕來的人羣。他們手舉紅寶書，高呼口號，向貴賓們致意。「西哈努克親王萬歲！」「毛主席萬歲！」的口號聲，響徹了延水河畔和寶塔山頂。

西哈努克親王和夫人以及其他柬埔寨貴賓，在參觀訪問過程中，熱情讚揚中國人民在毛主席的英明領導下，取得的歷史性的偉大勝利。他們同英雄的延安兒女的代表進行了親切的會見和交談。

延安當年的革命老戰士們，以自己的親身經歷，向貴賓們介紹了延安人民在進行革命戰爭的年代緊跟偉大領袖毛主席，克服重重困難，從勝利走向勝利的光輝歷程。當他們談到中國人民的武裝力量怎樣從弱到強，消滅了由美帝國主義撐腰的幾百萬國民黨反動軍隊的情況時，西哈努克親王說，敵人是紙老虎，逃脫不了失敗的下場。現在柬埔寨人民面臨的美帝國主義及其走狗，都是紙老虎，一定能夠被打敗。柬埔寨人民在抗美救國戰爭中已經取得的巨大勝利，完全證明了這一點。

柬埔寨貴賓們熱烈讚揚毛主席關於人民戰爭的戰略戰術思想，並向延安人民介紹了柬埔寨人民戰爭的戰鬥情況。他們說，經過短短幾個月，從湄公河兩岸到洞里薩湖畔，從扁擔山脈到暹羅灣海濱，柬埔寨人民燃起了人民戰爭的熊熊烈火，已經取得了巨大勝利。這些勝利喜訊，使延安人民受到很大的鼓舞，他們把柬埔寨人民的勝利看作是自己的勝利。

延河水在沸騰，湄公河在怒吼，中柬兩國人民永遠團結在一起，戰鬥在一起，勝利在一起！

在西哈努克親王和夫人訪問延安期間，延安人民向柬埔寨貴賓們表示：堅決遵照偉大領袖毛主席的教導，當好印度支那三國人民的堅強後盾，全力支援兄弟的柬埔寨人民把抗美救國戰爭進行到底，直至取得徹底勝利。曾爲毛主席站崗放哨的原中央警衞團戰士說，響應偉大領袖毛主席關於「全世界人民團結起來，打敗美國侵略者及其一切走狗」的莊嚴號召，同柬埔寨人民和全世界人民一起，並肩戰鬥，徹底消滅美國強盜。延安民兵表示，一邊生產，一邊加強軍事訓練，以多打糧食，練好殺敵本領的實際行動，支援柬埔寨人民的抗美救國戰爭。

西哈努克親王說：柬埔寨人民在艱難的鬥爭中，依靠艱苦奮鬥，……延安地區革委會負責人向西哈努克親王贈送了小米，……。

西哈努克親王和夫人以及其他柬埔寨貴賓對延安的訪問，正如西哈努克親王說的那樣：進一步加強了柬中兩國人民的傳統友誼和戰鬥團結。這種團結和友誼是力量的源泉，它必將加速美帝國主義及其走狗的徹底失敗。【新華社延安二十日電】

首飾 銀器
玉刻 皮草
酸枝傢俬 屏風
古瓷 字畫
漆器 竹織品
石刻 樟木箱
景泰藍 宮燈
抽紗 木刻
刺綉 絲綢
全毛地毯 服裝
中藝工藝品分公司

潮州跌打 陳志英
專治跌打傷科 折傷新舊 風濕節痛
香港洛克道四一〇號 電話：七二七八八〇

在學習中提高執行毛主席革命路線的自覺性

「紅旗」雜誌評論員文章

【新華社北京二十日電】「紅旗」雜誌評論員文章：「在學習中提高執行毛主席革命路線的自覺性」，全文如下：

目前，各級領導幹部熱烈響應黨的九屆二中全會的號召，正在認真學習毛主席哲學著作。許多同志帶頭學習和講用，密切結合三大革命運動的實踐，用馬克思主義、列寧主義、毛澤東思想，自覺地改造世界觀，並且運用辯證唯物論和歷史唯物論的基本觀點，調查研究，總結經驗，解決實際鬥爭中的問題，朝氣蓬勃地推動了各項工作的前進。

為了使我們領導幹部學習毛主席哲學著作逐步深入，必須把這個學習同提高兩條路線鬥爭的覺悟聯系起來，在學習中努力提高執行毛主席無產階級革命路線的自覺性，在毛主席的正確路線指引下，堅持無產階級專政下的繼續革命，「團結起來，爭取更大的勝利。」

毛主席在「關於正確處理人民內部矛盾的問題」一文中深刻指出：「馬克思主義是在鬥爭中發展起來的。」「馬克思主義必須在鬥爭中才能發展，不但過去是這樣，現在是這樣，將來也必然還是這樣。」一部馬克思主義哲學產生和發展的歷史，就是同形形色色機會主義、修正主義路線進行激烈鬥爭並戰勝它們的歷史。哲學上的兩軍對壘，從來就反映著政治上的兩條路線鬥爭。偉大領袖毛主席的一系列哲學著作，同樣是在兩個階級和兩條路線的激烈鬥爭中產生的。在新民主主義革命時期，毛主席寫的「實踐論」和「矛盾論」，就是從思想上、哲學上對王明、陳獨秀的「左」、右傾機會主義路線所作的最徹底的批判。[illegible]

（原載「紅旗」雜誌一九七〇年第十二期）

解放軍進攻基里隆山

金邊外圍爭水壩

該水壩發電廠供應金邊大部分電力

新攻勢遍及柬埔寨西南地區 磅遜已被圍一週

【法新社金邊二十一日電】[illegible]

越南南方軍民取得新戰果

發揮人民戰爭威力 上月底本月初廣泛襲擊美偽

【新華社河內十九日電】[illegible]

清華大學的第一代學生——工農兵學生進入了大學課室（原載「人民中國」）

意大利汽車生產 產量增加外銷降

【法新社羅馬十九日電】[illegible]

阿聯總統表示決心 解放一切被佔領區

只解放一部分而放棄其餘就是投降

【新華社開羅十九日電】[illegible]

日提紡品新案 對美又作讓步

【路透社華盛頓二十一日電】[illegible]

颱風在菲律賓肆虐 百人死亡三百失蹤

非有史以來最大風災

馬尼拉缺水缺糧缺電物價昂貴

[illegible]

馬尼拉學校 下週全停課

【法新社馬尼拉二十一日電】[illegible]

巴特寮部隊 擊落兩美機

[illegible]

倫敦六匪 搶珠寶店

劫走三萬鎊首飾

【法新社倫敦二十一日電】[illegible]

美化學戰被揭發 卸責給前線軍官

【法新社西貢二十一日電】[illegible]

中國地質工作人員在非洲

「讓我們像中國人那樣工作吧！」

「毛主席派來的中國專家實在好！」

全心全意為世界人民服務

[illegible]

印度向尼泊爾高壓 尼全國有抗議示威

學生罷課遊行 報紙發表社論向印度警告

奉行擴張主義 干涉尼對第三國貿易

【新華社加德滿都】[illegible]

縱橫談

美機再炸北越的強盜邏輯

[illegible]

西方中央銀行紛紛減息

[illegible]

「人參之鄉」巨變

[illegible]

分類廣告

遺失聲明

中醫教授 蔡啓超 主診 風濕 胃病 耳鼻 喉舌 皮膚 瘡毒

談香港的入口貨價

信堅

今年以來，香港一般入口貨價繼續上漲，這種情況是十分顯明的。美、日、英國和西德的通貨膨脹均日益加劇，物價不斷上漲，而這四處來貨又佔近香港入口貨值的一半。它們的來貨價格不斷上漲，已加重香港工商業者的經營困難，並大大增重香港居民的生活負擔。

據港英統計，今年一至九月香港的入口貨總值，比去年同期增加百分之二十一點一。入口貨有八成以上是由船隻運來的。今年一至九月香港的海運入口貨量共為七百六十八萬三千噸，比去年同期七百零三萬五千噸只增百分之九點二。兩相比對，可知今年一至九月香港入口貨的平均價，比去年同期增加一成以上。這個幅度實不算小，而西方世界通貨膨脹日益加劇對香港經濟的不利影響，即使從入口貿易的數字中，也可清楚看得出來。

據港英統計，今年一至七月香港輸入的日本出產乘用汽車，平均價格為六百二十七元，比去年同期五百零二元已漲了百分之二十四點九。西德打字機輸港的平均到岸價，則由去年同期的每部三百五十九元漲至四百七十六元，即一年前後漲價百分之三十二點五。

據入口商反映，今年美國汽車冷氣機的訂價，已比去年提高了百分之七。美、英汽車零件在香港的市價，則由今年四月一日起已約漲百分之十。還有美國一部分香煙在香港的零售價，由十一月一日起提高百分之十。美國罐頭飲料兩種的批價，零售價也已提高。至於被美國壟斷資本控制了產銷的墨西哥罐頭鮑魚，則現在香港的零售價，比數年前漲近一倍。

現在西方主要國家訂價標漲的貨品，品種範圍十分廣泛。其中包括美國原棉，西德自動織布機，美國化工原料，日本雙面粉嘴紙和加拿大捲筒新聞紙等……等等。漲價百分之七到百分之十，都是一個很普遍的幅度。

各種貨品漲價的原因雖不盡相同，但受通貨膨脹日益加劇、原料成本、運輸成本增加、生產成本增加的影響，卻是一個共通的重要原因。前，此間布廠訂購西德的自動織布機，每台價格只為九百美元，但現已漲至一千七百美元。今年十月初，美國一吋纖維原棉的訂價，還是每磅二毫半美仙，十一月初已漲至二毫七美仙（比六月底已漲百分之十五）。單是這兩個例子，即可說明西方主要國家的通貨膨脹日益加劇，已給香港廠商在經營上帶來了很大困難。尤其是現在紡織機、原棉、棉紗的進口價都上漲，但香港棉布輸往英、美的價格，卻始終無法作合理的提升，這就直接影響到此間紡織廠的利潤率減低。

另一方面，在美國五點六，還有日本鋼鐵，因為在美國、東南亞和日本國內的銷路均轉滯，近來已連續降價向香港推銷。日本普通鋼板九月份的訂價，為每長噸一百一十七美元，十月已跌至一百零七美元，今年十一月和十二月付船運港的日本青鋼板訂價為每長噸八百七十美元，竟比澳洲貨低落一成之多。澳國廢鋼價格，十一月初已出現了二十多年的最大跌幅，而澳洲羊毛價也跌至二十四年來的最低水平，結果影響到香港廢鐵和毛紗價都下跌。

這些原料性商品的價格下跌，主要是由於資本主義經濟危機加深發展和西方經濟加速衰退的情況下，美、日等國的生產「過剩」已日見嚴重，幾個西方世界市場也在縮小，各個西方主要國家之間爭奪市場日益激烈。因此，今年以來香港也有一部分入口貨價急速下跌。

例如，馬樹膠現在輸港的價格，已比去年底低跌百分之四十。這與美國汽車銷量減縮和通用汽車公司四十萬工人由九月中起舉行大罷工都密切有關。又如日本70號尼爾尼龍紗的香港市價，今年十一月初為每磅七元八毫，十一月十五日已跌至五元八毫，即下跌百分之二十五點六。

價格繼續上漲或急速下跌，對香港工商業者的經營都是有損無益的。美、日等國現在既有日益加劇的通貨膨脹，也有生產「過剩」的存在。因此，它們的來貨價格，出現了大部分貨價急漲，小部分急跌的複雜情況。但因為港英推行「高地價、高租」政策，並帶頭加價，使得香港也出現了「十多年來最猛烈的」一次通貨膨脹，影響所及，還是物價和生活費急劇上漲的問題。

西方中央銀行紛紛減息

懷添

近兩月來，西方各中央銀行均紛紛減息，把它們的貼現利率降低。計有加拿大於九月一日減息半厘，由七厘減至六厘半，其後再降低半厘而減至目前的六厘。法國於十月廿日把重貼現率由七厘半降至七厘，比利時則於十月廿一日跟進，也把利率由七厘半降至七厘。接着日本於十月廿八日將息率由六點二五厘減到六厘。到了十一月十日，美國亦降低重貼現率四分之一厘，從六厘減為五厘七五。再接下去便是西德的減息，於十一月十七日從七厘減至六厘半，等等。這是什麼緣故呢？可以說，除了日本的減息主要是因本身經濟進展速度放慢，露出衰退跡象，故減息以作「强心劑」外，西方各中央銀行的減息，在一定程度上大多是受美國的影響。西德的減息尤其如此。

美國現正處於經濟衰退與通貨膨脹的併發症狀中。以衰退論，十月份的工業生產指數下降得確實厲害，一個月竟跌了百分之二點三。該月份指數為一六二點三（一九五七—五九年的平均水平作一〇〇計），比起一九六九年七月份的高峯來，便低了百分之七，乃自一九五九年八月以來下跌幅度最大的一次——一九五九年八月份跌幅則較此次尤甚，計為百分之三點二——因此失業情況非常嚴重，正式報道出來的失業率雖為百分之五點六，但據非正式的透露，此一失業率已達百分之六，失業人數超過四百三十萬以上。美國的階級矛盾十分尖銳，社會陷入嚴重不安，令尼克松大感頭痛，不得不迅謀對策。作為經濟對策之一，就是要放鬆銀根，採取擴大增加貨幣供應量的做法，

實際注射「强心劑」，以刺激經濟的復甦。而降低重貼現率，便正是配合這種計劃的。事實上，美國商業銀行的放款利率已到了不得不降的地步，因為經濟衰退，生意不景，企業的借款需求已大大降低。例如下半年來，紐約各大商業銀行的放款需求減少了十七億六千萬美元，但去年同期卻增加九千八百萬元，一減一增，差距竟在廿四億美元以上。商業放款利率既被迫要降低，於是形成對聯邦儲備局的一股壓力，要它降低重貼現率。美國聯邦儲備局說，目前這樣做是不會刺激通貨膨脹的，其實這明明是狡辯。因為美國九月份的生活費物價指數仍錄得百分之零點五，年率計又是百分之六，通貨膨脹的局勢根本毫無改變，降低重貼現率又怎會不助長膨脹的發展呢？不過，尼克松為了緩和一下失業深淵之危，只好把抑制通貨膨脹暫時擺在第二位或較次要的地位了。

美國降低利率後引起的新問題，乃美元的大量流出。這表現在美國各商業銀行紛紛減少拆借歐洲美元的事實中。截至十一月四日止，此項拆借總額已降至九十一億六千萬美元，較最高峯時的一百四十億美元減少了五十多億，令到歐洲美元市場的利率大跌。以十一月十三日為例，七天期的歐洲美元利率僅有五厘八七五，一個月期的則為六厘三一二五，三個月期七厘一二五，最長一年期亦不過七厘五六二五而已，和去年的一分多及幾個月前的八、九厘比較，簡直不能比。這就造成了美國及西歐國家兩方面的大難題。在美國來說，美元滾滾外流使美國國際收支逆差更大。據估計，今年按美國官方對外負債標準計算的美國國際收支逆差，將達一百億美元！而在西歐國家來說，大量美元流入既為它們所不歡迎，更會破壞它們為應付各自的通貨膨脹所設置的金融措施，所以也不得不紛紛降低利率，以謀抵制。這便是西德的降息，更顯得有此必要。

至於英國，由於通貨膨脹情況特別嚴重，目前，英國政府正在加緊經濟措施，降低利率之舉。且因英國的財政經濟情況已引起西方各國的深重疑慮，擔心英鎊遲早要出問題，外國資金已有開始撤出英國的跡象。在這種情況下，英國若是不怕美元大量湧入，在英國自顧不暇之時，英國利率要是還不敢大減，卻只怕資金……少補。

經濟週刊

第一四六期

從五方面看美國經濟危機

樊棣文

今年九月，美國副總統阿格紐在「舊金山郵報」發表文章，否認今天美國發生經濟危機。他認為，說今天美國發生經濟危機簡直是「神話」。

可是，事實早已證明，說「神話」的不是別人，而正是阿格紐自己。

不無人指出，「神話」尚阿格紐，是為了給美國官方掩飾開脫。但事實上，美國官方發表的統計數字，卻證實今天美國發生了經濟危機，使阿格紐大吃耳光。

美國不但發生了經濟危機，而且危機的發展已達到了相當嚴重的程度。

第一個「最」，是工業生產下降的幅度。美國聯邦儲備局公佈，美國的工業生產指數今年十月跌到一六二點三，比去年七月下降百分之七，已跌到一九六八年一月以來「最」低點。

第二個「最」，是經濟危機歷時之長。當前美國這一場經濟危機，是在去年八月爆發的，至今已持續了十六個月，是第二次世界大戰後美國歷時「最」長的一次經濟危機。

第三個「最」，是失業百分率之大。上月，美國官方公佈的失業率為百分之五點六，達到了去年一月尼克松政府上台以來的「最」大比率。

第四個「最」，是股票價格下跌時間之長和跌幅之大。紐約股市從一九六八年十二月開始下跌，至今歷時已近兩年。目前道瓊斯工業股價格指數，比一九六八年最高時已跌去百分之三十三以上。股價下跌時間之長和跌幅之大，都是戰後以來所僅見。

第五個「最」，是破產企業的負債總額。去年美國破產企業的負債總額，今年頭九個月已達十五億美元，打破了一九六六年所創十四億美元的最高紀錄。

以上五個方面的情況，就說明當前美國的經濟危機，是戰後美國最嚴重的一次經濟危機。

好轉乎？下降也。　辛小兵

西德滲透東南亞

方明

西德復仇主義一面擴軍備戰，一面加緊向外掠奪，近年亦已加緊進行經濟擴張。它在東南亞地區進行經濟滲透和掠奪，近年亦已加緊進行。

西德壟斷資本近年在新加坡和「馬來西亞」積極活動。早些時，西德政府已承諾對「馬來西亞」的「援助」，西德駐馬大使透露，西德給予貸金「援助」一八達和夫深水港，建築一家醫院。今年七月，在吉隆坡，西德可能「協助」沙巴推行捕魚計劃，西德曾給予檳城漁業學院「援助」，曾為在巴生港的漁業研究船提供技術「援助」。西德可能派遣人員「協助」在沙巴設立的「馬來西亞」興業金融公司。目前，西德已有二十三名西德志願人員服務。馬來亞的出口土產轉去西德，由一九六八年的七千五百九十萬叻元增至一九六九年的一億一千九百五十萬叻元。

今年八月，西德政府一個三人代表團到新加坡活動。其中一個代表在星時透露，新加坡與西德將在兩三個月內簽訂投資保護協定，又說該代表團與星財政部談商的課題，涉及西德私人企業在星投資等手段擴展機工業的可能性。今年八月間，西德三家大工業機構已擬定計劃在新加坡投資設廠。第一家是投資三百萬元，設廠製造照相機、眼鏡及精密儀器。第二家是西德最大的船隻製造廠，將在新加坡的修船廠，第三家是西德兩家廠製造輸船柴油機器的零件及保養的工廠。今年十月新加坡當局申請在星設廠。

今年八月，泰國有一個代表團到西德談判貸款，西德已答應繼續「援助」泰國已在執行的六項計劃：一、清邁乳牛牧場計劃；二、設立農業示範中心計劃；三、「援助」泰國內地水力發電計劃；四、設立師範學院；五、勘測谷河工程；六、「京吞」交通網計劃等。

西德還鼓勵印尼加強與西德商人購買機械，並表示願意提供貸款給印尼購買卡車及運輸車輛。又去年十月，印尼宣佈已批准的一百四十二家外國投資工程中，西德佔了十家。

保險單起訖期限

鹽議

保險瑣談

香港保險公司發出的各種保險單，其起訖期限和時間繁瑣而不統一。概括分類，大致可分成兩種：一種根據保險公會規定，另一種由各保險公司自作主張。

目前，保險公會作了規定的只是火險和一部份意外險（包括住家綜合險、汽車險、勞工險）。其開始生效的時間並無規定，只要保險公司認為可以接受的業務，保險隨時生效。如果保戶預先投保的，那麼應從預訂起保日期的零時開始生效。但到期規定，火險和意外險又有不同。火險是定為到期日的下午四時，如保戶四時以前並未通知保險公司續保，保單到四時即告失效。香港一般保險公司營業時間，約在下午五時左右，據說「下午四時」的規定，為的是讓保戶在辦理續保的時間上留有餘地。意外險在保單上雖有到期日，卻未規定時間，一般應該是在到期日的午夜十二時。還應指出的是，火險起訖日期是包括頭尾在內，例如為期一年的，今年一月一日投保，終了期限應是明年一月一日下午四時，續保時仍是從明年一月一日開始。意外險起訖日期是算頭不算尾，例如今年一月一日投保，終了期限則是今年十二月三十一日午夜十二時，續保時就應從明年一月一日零時開始。

保險公會沒有規定的怎麼辦？一般由保險公司自定。如現金險、盜竊險、玻璃險等起訖期限，通常也參照保險公會意外險規定的辦法。

人壽保險的期限，一般有到期日，卻無時間規定。例如一九七〇年一月一日投保十年期的，應該是一九八〇年一月一日午夜十二時到期。

運輸保險是以航程起訖地點計算，因此不在保險單上訂出時間。但有關輪船本身的保險，其起訖的期限和時間，在保險單上有比較嚴格的截期，例如今年一月一日上午十時投保一年的則應是明年一月一日上午十時到期。（二）

六種黃金的分別

一觀

黃金買賣，看來好像名目繁多，其實黃金類別只是以成色（即純金成份）高低劃分，總共有不下六種，常常聽到的，大致有如下幾種：

一、K金。這是香港金銀業貿易場在過去一段頗長時間（自一九四九年六月至今年一月十五日）的買賣本位金，它的含金量，按規定為百分之九十四點五，因此又稱為九四五金。該場在改以百分之九十九成色的黃金為本位金前後（今年一月中旬），曾發出通告規定凡持有人負責及以K金掉換九九金時所需補回的成色差額和手續費，因此K金價格與目前的九九金價格比較，自然相應地低了。

二、九九金。它的含金量規定為百分之九十九，由該場金業匯行的鑄金條每條重量五兩，……印後，便可在同業間交收流通，買賣相當方便。

三、千足金，又稱九點九九，行內人則多稱為純條，是高成色的純金。價格通常都高出九九金多元，國際黃金買賣也是以此類為標準。

四、行金。初時與九九含金百分之九十九相同，成色也高低不一。

五、飾金。是首飾業用作原料，各金飾行出售時吃虧一些。至於金飾行掛牌價格較高，係包括損耗及零售利潤在內。

六、雜金。凡不屬上述各類黃金，則以成色高低，而定價值。

「人參之鄉」巨變

綿林

最近，我們走訪了素有「人參之鄉」之稱的吉林省撫松縣東崗人民公社，它座落在長白山腳下的群山之中。在毛澤東思想的光輝照耀下，東崗人民公社到處呈現出一派生氣勃勃、欣欣向榮的景象。

我們站在東崗屯的山坡上舉目眺望，全是一片片人參園。新出土的人參，粗壯、旺盛。東崗屯雖已經有三百多年的歷史，參業生產，這裏的人參園，全為大參主所霸佔，參業生產處於奄奄一息的狀態。解放後，在毛主席和共產黨的英明領導下，參業生產面貌一新，不斷發展，質量也有顯著提高，特別是無產階級文化大革命以來，參業生產更加發展，並且得到綜合利用。現在，在東崗屯建成了一座人參加工廠。

在人參園裏，我們訪問了老參農張憲堂。四十多年前，他跟隨父親，先從山東逃荒來到東崗屯，給大參主當長工，每天起早貪黑，一年忙到頭，流盡了汗水，受盡了剝削，吃不飽，穿不暖。父親和老祖父因為過度勞累，活活死去了。……

半自動連續分蜜機在廣西邕寧縣製成

【新華社南寧十八日電】廣西壯族自治區邕寧縣糖廠的革命職工和技術人員，在增產節約運動中，大搞技術革新，試製成功了一台性能良好的半自動的連續分蜜機。

這台分蜜機可以連續進行生產，一面自動流入糖漿，一面自動卸出砂糖，操作輕便，生產效率比舊式分蜜機提高一至三倍。由於機械結構和安裝方法的改進，每台機器可以節約鋼材一噸五。

這個廠原來使用的分蜜機是照外國的式樣仿製的，不僅生產效率低，而且勞動強度大。在增產節約運動中，這個廠的工人羣眾兩次改革了舊式分蜜機，進行了改革，他們首先對原有的白糖分蜜機進行改革，並決心自己動手試製一台半自動的分蜜機。在試製過程中，全廠工人羣策羣力，把革命幹勁和嚴格的科學態度結合起來，克服了重重困難，終於試製成功了半自動連續分蜜機。

黃山峽谷建水電站　滬知識青年立功勞

自力更生在海拔八百米處建成

【新華社北京消息】安徽省黃山茶林場的一百六十多名上海知識青年，在毛主席關於「備戰、備荒、為人民」的戰略方針鼓舞下，發揚自力更生、艱苦奮鬥的革命精神，在海拔八百米的峽谷中，建成了一座小型水電站，解決了茶林場的照明和附近土地的灌溉用電問題。

東茶林場在黃山峽谷中，建在海拔八百多米高的山上。修建水電站，道路崎嶇，交通不便，運輸任務重，二百多噸建築材料和機器、鋼管，他們全部用肩挑扛上了這座八百多米高的山上。攔水大壩位於山澗峽谷之中，每天日曬不到二小時，青年們赤腳站在泉水中施工……

我國著名蘋果之鄉遼寧復縣產量增倍

中國著名蘋果產區的遼寧省復縣得利寺公社的幹部、社員認真貫徹執行毛主席提出的「以糧為綱，全面發展」的偉大方針，使今年糧、果雙雙豐收，蘋果產量比去年增加了一倍。（新華社傳真圖片）

驚魔　南華　珠江　南洋　高陞　銀都
第11天映　假日　請早
飛龍公司出品　鐵劍英雄　豪俠義　巨片
一睇　新鮮　睇落　過癮　有情　有義　老少　咸宜
七彩闊銀幕鉅製

江樂　丁寧　鄭啓　監製　演　姜　苗嵐　黃瑛　曾秀　黃雄　編導

雄兵　後又一部
抗美援朝反特鬥爭故事片
鐵道衛士
下期獻映

七彩　世界盃足球賽大記錄全世界球壇一等！部
一九七〇·墨西哥
世界盃爭霸戰
利舞台·百老匯·樂聲·快樂·下期
全世界首映
THE WORLD AT THEIR FEET
MEXICO 70

Guan Guan Shipping Ltd.
金源輪 M.V. "KIM GUAN"
廿三日抵港卸貨·油蔴地
源源船務有限公司啓

大寶山
順昌航業有限公司啓

M.V. HOI HING
海興輪
十一月廿三日收貨　廿四日開行
惠商有限公司

東興輪 M.V. "PROSPERITY"
十一月廿三日由大連抵港，泊7號泡。
信成船務有限公司

分類廣告
遺失聲明
學
中醫教授　蔡啓超　主診
風濕·胃病　耳鼻·喉舌　皮膚·瘡毒　瘰核·痔瘺

「毛主席派來的中國專家實在好！」

（原載「紅旗」雜誌一九七〇年第十二期）

毛主席哲學思想光輝偉大 愛國同胞正紛紛展開學習

知識分子認識到學一點用一點才能夠跟上形勢不斷進步

【本報訊】在黨的九屆二中全會公報發出「要認真學習毛主席哲學著作」的號召下，在祖國人民的帶動下，一個以學用毛主席哲學思想為中心的群眾運動，目前正在香港愛國同胞中逐步開展，各業工人、農民、漁民、職工、學生、教師和知識分子等，不少組織起來，認真學習。

各階層愛國同胞，抱着嚴肅認真的態度，採取各種各樣的學習形式，開展對毛主席哲學著作的學習。有些人辦起了學習班，有些團體開講用會、座談會，也有開學習會……。他們帶着問題，結合實際，學習運用毛主席的哲學觀點，批判錯誤思想，分析問題，解決矛盾，改造自己的世界觀。愛國同胞通過學習，解決了一個、兩個實際問題，在思想認識上有所提高，初步嘗到了學習毛主席哲學思想的甜頭，學習勁頭更大。

各業工人最近曾分別舉行了學用毛主席哲學思想的講用會、座談會，互相交流學習心得，初步總結了一些學用經驗，決心要堅持不懈地、結合實際地刻苦認真學習，把毛主席的哲學思想學好用好，使自己作為革命動力，同時也把自己作為革命對象，讓毛主席的光輝哲學思想，在廣大群眾中普及、推廣。

一些單位學習了毛主席的哲學著作後，群眾的認識都有不同程度的提高，大家把學習心得寫成牆報，還定期舉行群眾講用會，掀起了學用毛主席哲學著作的高潮。

愛國知識分子也和各階層愛國同胞一道，正在認真開展對毛主席哲學著作的學習。他們學習了毛主席「一分為二」的哲學觀點，初步運用這個觀點來分析自己，既看到自己在前進道路上有動搖、不穩定的一面，也看到自己要求進步，願意學習的一面，認識到只要自己堅持走向進步，堅持刻苦認真學習毛主席著作，提高用毛澤東思想改造自己世界觀的自覺性，做到學一點，用一點，就一定能夠跟上形勢，不斷進步。

各階層愛國同胞通過學習，初步認識到毛主席的哲學思想是極其光輝偉大的，道理十分深刻，但可以學得到；同時認識到，學好毛主席的哲學思想，才能做好團結工作，團結一切可以團結的人，為愛國反帝事業作出應有的貢獻。

闊別廿多年的淮陰

一位讀者最近回到家鄉看到一片新氣象

讀者來稿

編輯先生：我是貴報的長期讀者，最近回到江蘇淮陰家鄉一行，來往躭化了近一個月的時間。現將旅途見聞和感受擇寫一些，供關心家鄉情況的讀者參考。限於文化水平，詞不達意之處，請指正是幸。

旅途兩千公里無孤寂感

十月下旬，我由香港經廣州、上海、鎮江、南京回到離別多年的家鄉淮陰。目前交通方便，兩千多公里旅途並不感到困難，到中途站很容易住到旅館，並代購車船票，工作人員服務態度親切，毫無客居孤寂之感。

我是抱着了解真實情況的心情回鄉，希望多看到一些。每到一處，都先看看市面情形，再跟親友閒談。現在我將我的所見所聞寫出來：二十多年前我離開家鄉時，淮陰是一個貧困落後的城市，根本沒有工廠，也沒有馬路，有的只是一家破敗的所謂電燈廠，電燈用戶很少，因為電力不足，不及煤油燈光亮，經常在半停歇狀態。

煙囪林立行人熙來攘往

這次搭船到淮陰，抵步時正好是晚上，燈火通明，兩旁煙囪林立，高壓電線往返橫立兩岸，運河上船舶川梭來往，一派工業城市氣象；上岸後，走的一段是柏油路，大街上行人熙來攘往，大異往昔；回到家中，親友滾聚暢晤，互談家常，才知淮陰面貌已起根本變化。工廠有拖拉機製造廠、電珠廠、軸承廠、罐頭食品廠、紡織廠、儀器廠、肉類加工廠、化工廠、香煙廠、牙刷廠……等等，已粗具工業城市規模了。農業方面，因為水利辦得好，已開始將旱田改為水田，糧食產量不斷增長。豬、雞、鴨、魚、蔬菜，自給有餘，市場食品供應充裕，價格穩定。次日起連續幾天到市上了解，先到菜場，再到市面，最後到工廠區走一趟，確信這是事實。

食物供應充裕價格穩定

先談菜場。先後共到四處，菜蔬肉類供應充足，購買並無限制。以豬肉來說，上肉每斤六毫（合港幣一元五毫），下肉四毫（合一元），豬肝每斤四角二分；雞每斤一元及八角兩種，雞蛋每斤八角；魚分多種，最廉每斤兩角，最貴四角；白菜最廉每五斤一角；至於豆腐、芽菜都很廉宜。米價一律每斤一角四分。據家人說，現在每家糧票都有剩餘。

再談市面食物店有計劃的分佈在各處，方便群眾。百貨公司和棉布商店有大批服裝和各種呢布供應，目前還需要布票，據說明年將再放寬；因棉花豐收，又有人造纖維，衣着問題看來也快解決了。單車、衣車、水瓶、面盆、手錶、鬧鐘，不需證件，隨便購買。有一次到飯館去吃飯（任何人都可以去），有海味、有毛蟹（大閘蟹）、有獅子頭、鱔糊供應，而且收費不貴，方便工農群眾。詢問服務員蟹的供應情況，他說每斤只售五角二分（合港幣一元餘）。食物供應情況可見一斑。

昔日荒地於今已成工廠區

到工廠區逛了一趟，是在早上七時，沿途單車如鯽，都是上班去的。現在工廠工人亦工亦兵的經常受訓練，隨時準備殲滅敢於入侵的敵人。

工廠區的道路既寬且直，中間快車道，兩邊慢車道，靠有行人道，車輛雖多，秩序井井有條，不像香港上下班那樣亂糟糟。工廠區一片新氣象。我記得從前這些地區都是荒地和亂葬坑，這個變化多麼大呀！

任兒任媳過着愉快生活

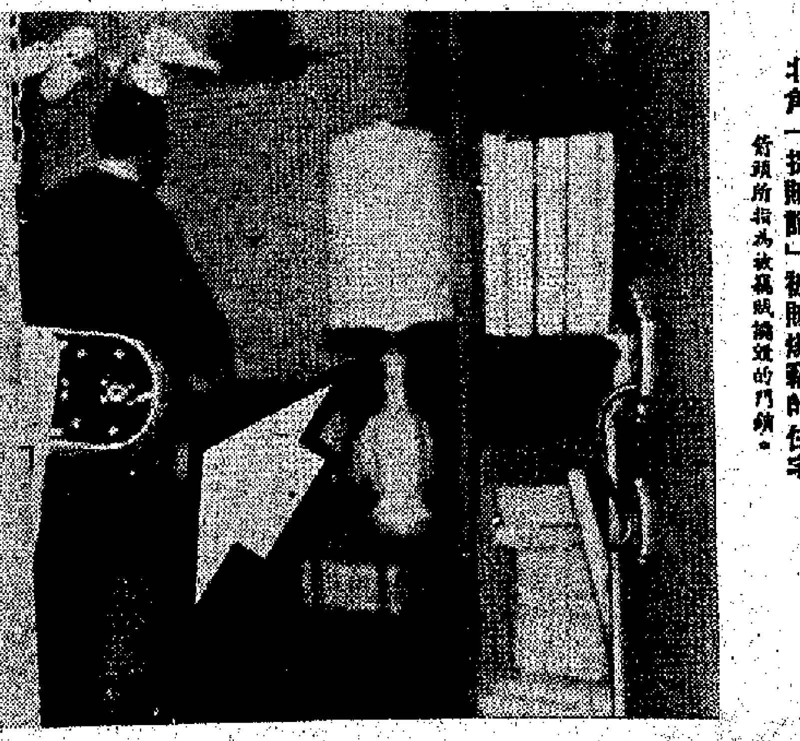
工業不斷發展，人人都有工作做。我的任兒夫婦兩人都在工廠工作，任兒月薪四十五元，任媳四十二元，同住在工廠宿舍，除掉吃穿之外，其他沒有什麼開銷，每月吃飯大約兩人共三十元，零用十元，還有四十元剩餘儲蓄。因此兩人每人都購了一輛自行車，家具佈置得很美觀整潔。我到過幾家閒談，看到的大體上都差不多。鄉親們生活過得很愉快。人口多，家累重的，經濟可能比較緊些，這在香港或任何地方都如此。但吃住是沒有問題的。

紡織廠裝了無梭織布機

工廠生產的物品，除掉供應工農群眾外，還遠銷海外，如凍肉、罐頭食品、糖果、餅乾、牙刷、衣刷等。

我曾獲得機會，參觀了一家擁有五萬紗錠的紡織廠。該廠每天三班，共有工人三千餘人。廠內工人那種「抓革命，促生產，促工作，促戰備」的積極幹勁，一走進車間就可以感受到。他們操作認真負責，體現當家作主的精神。這個廠的織布機，有一部分經過技術改革，裝上先進設備的無梭織布設備。有無梭織布設備，比有梭織布產量增加很多，這都是工人遵照偉大領袖毛主席的教導：「中國人民有志氣，有能力，一定要在不遠的將來，趕上和超過世界先進水平。」自己設計研究出來的。

讀者紀君秀



北角「捉賊記」被賊爆竊的住宅
箭頭所指為被爆賊撬毀的門鎖。

北角一大廈昨演「捉賊記」 戶主回家險遭攞命

賊在大批警員圍搜下逃去無蹤 大廈某樓開設「波樓」後竊案就接連發生

【本報訊】北角英皇道雲華酒樓相鄰的宏安閣，昨日下午上演一幕「捉賊記」。一名竊賊在屋內「做世界」時，被戶主回家撞破，互相糾纏。竊賊卒在大廈大批警員圍搜下逃去無蹤。

上演「捉賊記」的是英皇道三一○號宏安閣大廈。該廈樓高二十層，每層分四個單位，面積頗寬敞。與宏安閣毗鄰的為雲華大廈，亦樓高二十層，與宏安閣同一業主，因此兩大廈層層相通，每層樓只是在走廊處用一道鐵閘間開，鐵閘雖然鎖上，但鐵閘與樓頂留下有約一呎半空間，可容一人鑽過。

被爆竊的是宏安閣十三樓A座，戶主繆×平與妻子及兩子同住。他的長子繆×輝，二十九歲，平時愛好氣功鍛身之類活動，體格魁梧，孔武有力。

昨日週末，繆×平兩子下午均不用上班，次子獨自外出，繆×平夫婦則與繆×輝在下午三時左右一同離家外出，至五時十分回家。不料踏出電梯門，繆×平正要掏鎖匙開門之際，靜然發覺大門門鎖已被人撬毀。繆×平一時慌亂起來，竟立即推開大門就闖入屋內，繆×平之妻要想攔阻已來不及。說時遲，那時快，就在繆×平尚未立定腳步時，其子睡房內突然衝出一名男子。該男子年約二十歲，身穿深色西裝，手持一支長逾呎許的螺絲批，就向繆×平當胸刺去。繆×平猝不及防，幾乎被刺個正着。當時繆×輝眼見父親被刺，連忙衝上前，一掌向竊賊手腕劈去，但並未打跌竊賊手上的螺絲批，兩人就在廳中糾纏起來。繆×輝雖然「食過夜粥」，但竊賊有利器在手，無法將對方制服，兩人就埋身肉搏起來。繆×平眼見竊賊當胸一刺，驚魂甫定，立即與妻子走過對戶拍門求助，大驚失色。繆妻先撥電話報警，然後打電話通知樓下管理處。其時，竊賊仍與繆×輝在屋內糾纏，難分難解。

十多名警員到場，大廈管理處職員當時已將大廈鐵閘鎖上，警員上到十三樓時，竊賊已掙脫繆×輝糾纏，衝出屋外，沿走廊向雲華大廈方面逃跑，在走廊轉角處失去蹤跡。警員分散在大廈各處搜查，大廈全部住客暫不准出入，亦被阻在大廈閘外，不得其門而入。

警方人員在大廈內搜索一番後，始終無法發現竊賊蹤跡。估計竊賊是在十三樓走廊攀過鐵閘，由雲華大廈出路逃去。

繆×平家中大門門鎖已被竊賊撬壞，房內各物亦有被搜索跡象。據繆妻初步檢視，放在枱上的一隻戒指及一隻耳環已失去，價值約一千元，其他物品及現款的損失在數千元左右。繆×平在事後說：「錢銀損失還在其次，幸好這次沒有搏失性命就算萬幸。」

據繆妻表示，不久前，該大廈某樓有人開設「波樓」後，常有飛仔出入，而偷竊等事件就接連發生。

強冷鋒掠港 氣溫今轉涼

【本報訊】北方強冷空氣昨晚掠過本港，今日清晨氣溫開始顯著降低；日間氣溫回升不大，天氣轉涼。

本港天文台昨晚天氣報告，一道冷鋒昨晚掠過香港。本港今日天氣轉涼，日間最高氣溫約攝氏十九度。

廣東省氣象台發佈強冷空氣消息稱，目前北方強冷空氣正在向南移動，預計昨日夜間到今日白天，將從北向南掠過我省大陸，到達海面。在冷空氣影響下，本省氣溫明顯下降。

天氣預測

清新強勁北至東北風，間中有雨，大部份時間晴朗，寒冷，最高氣溫十九度。

昨天的紀錄

氣溫	
最高	二三點七度
最低	一○點一度
陽光	零點七小時
雨量	無

日本軍國主義「復活的鐵證」

三聯出版新書今發行 朝陽社新書「新中國的農業」

【本報訊】為了揭露日本反動派復活軍國主義的真相及其侵略野心，三聯書店出版了「日本軍國主義復活的鐵證」一書。該書收集「人民日報」評論員的兩篇文章和評日本反動影片「山本五十六」等七篇文章。定價三角五分，即日起在港九各大書店、戲院小賣部發售。

又訊：朝陽出版社最近出版的一本新書「新中國的農業」，介紹了我國二十一年來農業發展的情況。全書分六篇：我國堅持發展農業，大寨——全國農業一面紅旗，全國農業學大寨，我國的農田基本建設，農村「四化」，連續第九年豐收在望。附插圖二十二幅，每本售五角。

小巴翻倒傷十一人

的士私家車相撞六人傷 私家車越出路面險墜千呎山坑

【本報訊】昨日下午四時許，荃灣葵涌道近天后廟附近，一輛十四座位小巴在行駛中失事翻轉，四輪朝天，司機及十名乘客同告受傷，八名乘客敷藥出院後，三人留醫。三留醫者是：司機李金新，三十二歲；女乘客吳麗英，三十九歲；另一傷者姓名不詳。

昨晚十時四十五分，山光道交界，即養和醫院對開，一輛私家車與的士相撞，六人受傷，其中三個女傷者。六傷者：陳×生，廿三歲，男；馮×芬，廿三歲，女；李×海，三十一歲，男；陳×忠，廿五歲，女；黃×芬，女。出事私家車AN四一九×號，的士編號AN八五×五號。兩車車頭毀壞。

昨日上午八時五十分左右，一輛編號AS二八○×的私家車，由市區駛往香港仔，行至薄扶林道近牛奶公司一條山邊新路時，突然失控翻側，飛越路面，向路邊一處深坑直沖而下，衝下約百碼後，被一大片草叢樹枝阻住去路，未有跌下深逾千呎的山坑，但車頭玻璃已粉碎，駕車婦人受傷，另一女子乘客輕傷。傷者鄺×莉，住尚廉道。

三飛仔持刀攔劫

荃灣毛紡廠失竊近萬元

【本報訊】昨日上午十時許，九龍龍翔道近路口附近，一名男子被三名飛仔持刀攔途截劫，被劫去手錶及現款數十元。三飛得手後向獅子山公園方面逃去。

昨日下午，銅鑼灣恩平道八號五樓英教育司署人員住宅遭爆竊，失主鈕×，四十九歲。

荃灣楊屋道一四八至一七八號太平毛紡廠，前晚七時半至昨晨八時間被人爆竊，放在寫字樓內的一個夾萬被人打開，九千九百二十五元現款全被掠去。

烏豆紅棗煲雞蛋 男童食後遭鯁死

為父母者對小童食東西應小心

【本報訊】昨日下午一時左右，一名男童因吃了烏豆、紅棗、雞蛋，一時被「鯁住」，在送院途中死亡。死者家人悲傷不已。死者名黃振強，男，一歲半，與父母及兩姊同住觀塘街二一八號五樓。事後，死者一家人甚為悲痛。其母傷心地說，死者是個獨子，此次不幸，她欲哭無淚；但盼為人父母者，今後對兒女吞食東西要特別小心。

水務局昨砌詞「解釋」 反說居民自己造成

既承認有時靠估又稱不可避免 居民紛指責濫收水費

【本報訊】在居民紛紛指責水務局濫收水費的情形下，該局昨天發表一份書面聲明，砌詞「解釋」一番，竟然把它「超出常額」收費的無理做法，硬說是居民造成。

聲明說，水費增加「超過百分之八十以上是由於用戶本身增加用水量而致」，這和大多數居民在沒有增加用水而要繳付「超出常額」水費的實情是不符合的。聲明提到水費「超出常額」的原因，有百分之十五是因抄錶員「不能進入戶內讀錶數」，因而靠估造成。但是，水務局完全不提估高這一事實，反說因估少了，所以下次水費就要多付云云。它還認為這是「不可避免」的事。簡直把居民作俎上肉，企圖由它任意宰割。

水務局承認僅有百分之五是由於水錶不準確，造成水費「超出常額」。該聲明最後還「勸告」居民，在發覺水費單「超出常額」時，「應明白支付水費及耗水量增加的原因，是用戶的責任」。這種「解釋」，是不能令人滿意的。

大角咀小販遭迫遷

當局曾答允小販要求後竟食言 四街小販不滿招待記者訴困境

【本報訊】被迫遷的大角咀利得街、福澤街、加善街、博文街四街小販，派出代表與有關當局交涉。當局答允只將博文街小販搬到其他三條街營業；但翌日即行食言，要四街小販撤到一個沒有生意的市場營業。四街小販對當局出爾反爾的態度極表不滿，昨天特為此舉行記者招待會，向社會人士申述困境，要求當局作出合理安置。

市政局牌照部曾限令大角咀四街小販，在本月廿三日搬遷到福全街新市場營業；但該新市場由於交通偏僻，居民多不願前往購買，且市場內不准搭上蓋，又無水無電，曾有小販前往開檔，多數蝕到血本無歸。

前日該四街小販委出十名代表，往大角咀民政司署商討，指出當局只是利用博文街行車，其餘三街對交通並無影響，要求將博文街之小販遷到加善街，其他街道小販不必搬遷，照常開擋做生意。此一建議，獲得在場之大角咀民政署主任、市政局官員、兩個小販牌照部幫辦答允，並問代表們能否代表博文街二百多檔小販作此決定，代表答可以。民政署主任着代表將博文街小販簽名同意書，翌日交到旺角民政司署。但第二天下午一時，十位代表再赴旺角民政司署時，旺角民政司署負責人及市政局人員竟然反口否認，不准所請，定要四街小販遷往新市場。

閣大舖位兩間出售

深水埗基隆街二九八至三○二號，旺威舖位。樓下連閣五千呎尺。近大街市。無牌檔阻礙。交通利便。門前可泊車。新近建成。各行合用。

洽購處：香港織造廠 九洲街七十五號 電K八○九六八七

旺角 上海婦女服裝公司

開業4周年

六折大酬賓

童裝 女裝 由六折至九折

另有特價品

使顧客們直接受惠 酬賓期內冬季服裝

大量供應

請速駕臨參觀選購

九龍旺角彌敦道655A

中國國貨公司

一年一次 冬季酬賓

總分公司同时举行

總公司：軒尼詩道四八八至四九六號
分公司：九龍亞皆老街七三至八一號

特价品除外 九折优待

第二張

辦好會員福利 方便同鄉接觸 福建商會置新會所 裝修即將完竣 定下月五日啟用 該會理事長昨在年會上暢談會務

甲組足球聯賽 怡和贏消防 怡和贏消防警電

辦好會員福利 方便同鄉接觸
福建商會置新會所
裝修即將完竣 定下月五日啓用
該會理事長昨在年會上暢談會務

【本報訊】福建商會在文咸西街南北行大廈四樓後座自置的新會所，裝修即將完竣，該會將於十二月五日遷入新會所辦公，並為新會所啓用舉行酒會。

昨日下午，福建商會召開一九七〇年度常年會員大會，審核上年度財政決算及推選人員負責辦理下屆新理監事選舉。

福建商會理事長顏期仁昨天在會員大會上講話，他說，在國內外大好形勢的鼓舞下，在廣大愛國同鄉的熱烈支持下，在熱心的會員們和全體理監事的大力協作下，福建商會取得了一些成績。他說，該會主辦的福建中學，一年來有比較大的發展，學生人數大有增加，教學質量亦大大提高，全校師生員工的精神面貌很好。今年初，學校籌募助學金，得到愛國同鄉的支持，為學校經費作出一定的幫助。福建中學在愛國同鄉和同胞的支持下，在師生員工的辛勤努力下，將來一定能夠辦得更好。

顏期仁說，為本會會務的發展，為辦好會員們的福利，為便利同鄉們的活動和接觸，該會在文咸西街二十二至二十八號南北行大廈四樓後座四個單位（面積三千餘呎），自置新會所，裝修將竣，即將遷入辦公，並定十二月五日下午二時至四時為新會所落成舉行酒會。

他又說，該會的管弦樂隊和合唱隊於八月卅日在普慶戲院演唱「白毛女」選曲，由於成員們的堅持學習，認真排練，演出獲得好評。這支文藝隊伍，一定能夠而且必須進一步鞏固和發展，為宣傳毛澤東思想，為加強和擴大團結更多的同鄉和同胞作出應有的貢獻。

他最後說：「在偉大社會主義祖國的關懷下，依靠大家的努力，過去一年我們肯定是取得了一些成績。但是，我們在前進中還有很多工作做得不夠，今後，要繼續貫徹偉大領袖毛主席的偉大號召：『團結起來，爭取更大的勝利！』」

會上，推選九位籌備委員組織選舉委員會負責辦理該會第十八屆理監事。推選結果，主任委員為林誠致，委員郭薇甫、蘇子游、沈清、黃光漢、周瑜智及蔡譜潭、陳其聰、黃來傳、一強。

福建商會理事長顏期仁昨在年會上講話

新蒲崗廠廈大火
兩廠燬貨卅萬
廠廈看更人和留宿者狼狽逃生

【本報訊】新蒲崗工廠大廈昨日又發生三級大火。兩間塑膠廠的天台貨倉，在昨日凌晨三時許起火，焚燒逾兩小時，價值近三十萬元的大批製成品盡付一炬，幸無人受傷。

起火地點是新蒲崗七寶街和八達街交界的振發工業大廈。該大廈樓高八層，分為十個單位，八樓B、C座為立德塑膠製品廠，A座為奇異塑膠玩具廠，在天台部份，兩廠分別用鋅鐵之類蓋搭蓬架，作為存放原料及製成品之用，佔地約三千呎，立德前晚收工後，廠百多名男女工人全部離去，奇異廠則有兩名女工留宿。至昨日凌晨三時許，兩名女工在睡夢中為濃煙噏醒，赫然發現天台立德廠貨倉火光熊熊，濃煙滾滾，連忙奪路下樓逃生，大叫「火燭」，此時大廈看更人及其他單位留宿者也發現天台起火，紛紛逃下街中，有人報警。

大批消防員據報到場，展開灌救。由於起火處存放大量塑膠原料及製成品，均屬易燃物品，火勢一發不可收拾，而且瞬即蔓延至隔鄰奇異廠貨倉，火光燭天，火舌翻騰，濃煙籠罩整座大廈。消防員灌救逾一小時，火勢始初步被控制，至五時許始救熄，立德廠天台貨倉內各物已付諸一炬，奇異廠貨倉內的原料及製成品亦大部份焚燬。

立德廠在上址開設七年左右，老闆姓周，昨日一場大火，把四千多包塑膠半製成品焚燬，損失約十八萬元；奇異廠老闆姓梁，開設約三年，昨日遭焚燬的部份原料及製成品約值十萬元，兩廠損失近三十萬。

大火發生時，樓下數層雖幸未被波及，但積水甚深，昨日，該廠廈三部電梯死火，部份工廠電源供應中斷，生產一度受影響。

利用職務偷銀包 緝私員認罪候判

【本報訊】工商處一個緝私員黃璐麒，在港內一艘漁船上執行職務時，從一個房艙裏偷去一個銀包，內有現款六千九百元，前天被警方查出，扣留控訴，昨午在銅鑼灣裁判署受審時認罪，還押六天，等待感化組調查後才判處。尋回的現款五千六百元，歡還失主；其餘一千三百元，已為被告花去。

兩銀行辦事處 將請客戶觀影

【本報訊】南洋商業銀行油蔴地辦事處，訂於本月廿九日上午十時在九龍普慶戲院舉行電影招待會，放映「地雷戰」及彩色紀錄片「團結戰鬥慶『五一』」，凡該行客戶可憑存摺領取入場券，先到先得。

【本報訊】國華商業銀行新蒲崗辦事處，本月廿九日（星期日）上午九時四十五分在珠江戲院舉辦電影招待會，放映彩色粵語片「秋雨春心」。凡該辦事處客戶均可憑存摺、存摺或匯款便條領取入場券二張，先到先得。

法庭簡訊

價值數十萬元毒案 兩男一女分別提堂
機場汽車廠劫案兩被告押候審

▲本月廿日有一批價值數十萬元之毒品，先後在碼頭汽車上及住宅樓宇內搜獲，有兩男一女分三案控訴，昨提堂，押候三日審訊。

首案被告男子莊炳祥，五十歲。次案被告男子周修棠，又名周龍炎，四十八歲。第三案被告女子楊紫琪，四十歲。

▲兩名飛仔涉嫌在機場一間汽車廠行劫，劫去飾物共值一萬六千餘元。昨日提訊還押三日。

▲一名十五歲少女與母口角離家出走，其母報案，最近尋獲，帶女上警署銷案，向警方說出離家後，遇一新潮青年，多次發生性行為，該青年昨解法庭受審，押候六日調查身世後宣判。

被告青年唐志霖，十七歲，住柴灣新區十八座，被控於本月內一連三次，在維多利亞公園，與姓余之十五歲女子發生性行為。

體育

甲組足球聯賽今演兩幕
怡消惡戰大球場
警電花墟場火併
怡和贏面居多 警察無取勝把握

【本報訊】甲組足球聯賽，今天下午三時三刻有兩幕分別上演，怡和對消防於大球場，門票收三元五角、三元、二元四角及一元；警察對電話於花墟場，門票收二元四角。

聯賽現已踏入第七週，暫時得分較多的是流浪，其次是怡和，故怡和為了前途而戰，對今天一仗的兩分是志在必得的。消防過去只踢了三場比賽，勝和負各一，只得三分，在形勢上須力爭上游，倘若今天敵不過怡和而失兩分，則其級有地位，仍極留榜末，須待拾級而上，所以，它為了爭分，亦可以說為了爭取將來票房紀錄，對今天之得失，極為重視。但是，消防班底並非及怡和那末雄厚，除非他們守得穩，攻得快，才有小小機會。

有說，消防在去屆各項比賽中，不是曾贏過及和過怡和嗎？今天如其演出有型，是可以搶分的。他們於消防自前與南華作金禧杯重賽的表現，雖然結果擊敗南華，可是一攻一守，都沒有什麼特殊之處。根據那一仗來推測今天之勝負，它想打敗怡和，必須演出「加一波」，才可達到目的。

警察截至現在，得分不多，雖說不到已受跌班威脅，惟對於前途，覺得不甚樂觀。今天它遭遇着那近狀不錯的電話，雖志切搶分，實際上雙方實力相當，它能否搶分，要看機會如何而定。電話方面，前鋒的活動力雖說尚有不及，但說話之處，取勝機會較大。然而，結果可能打成和局，畢竟是「五五波」。

消防：劉志威；劉帝、古秋航、陳若奇；勞鑑全、陳少雄、鄭日華、寶忠、陳長強、張子粱、黃永生

怡和：鄭潤如、仇志強、陳鴻平、黃文偉、盧洪海、張德輝、梁國華、葉尚斌、鄭國根、黃振烈、張子俗

電話：胡錦良、陳志強、郭秋明、陳光榮、岑志、劉添、陳鎮光、蘇紹源、吳汝賢、馮中元、劉同興

警察：陳國雄、伍炎勝、何義新、劉守政、姚炳輝、梁金號、李碩偉、劉倫炳、蔡漢國、馮潮、鄭士

英陸軍昨爆冷
元朗先驕後慌自取其敗

【本報訊】昨天在港會場舉行的一場甲組聯賽秩序，英陸軍突然爆冷，以五比三擊敗了元朗，奪得了寶貴的兩分，對該隊護級有很大的幫助。頂場預備組元朗以三比○勝。

英陸軍奪得了寶貴的兩分之後，本來從第十位躍升至第八位，連跳兩級，比賽七場，以六分之多，名列於南華、愉園、消防、東方、警察、港會之前。本屆的護級戰，相信競爭一定激烈。

在賽前，元朗因在攻守實力上平均，所以一般場上看客，均認為元朗贏波機會較高。雖然英陸軍有新將增援，實力較強，肯纏肯拚，但是，他們的作戰及踢法十分單調，一味大刀闊斧，長傳急攻，照理元朗應贏，何況還以兩球領前，結果卻因輕敵而遭英陸軍搶走兩分，這完全是自取其敗的。

英陸軍此次的「爆冷」未始無因。昨天的人選中有多人是首次在港露面的，如甚路文、谷巴、侯士，他們三人是役演出中規中距，能夠爆冷，主要是因他們作戰認真，肯纏爛拚之故。

昨天開賽後，元朗雖然一度以二比○領前，後因輕敵，加上衛將遭到英陸軍前鋒猛烈圍攻時出現了自亂陣腳的慌張情形，更因個別球員後勁不繼，竟為英陸軍所乘。

英陸軍開賽後曾射一球，梅永逕脫手，甚險。五分鐘，戴維斯犯手球被罰十二碼，袁權錦操刀射入，一比○，打開紀錄。十二分鐘，袁權錦交何新華射入二比○。廿五分，英陸軍甘明士傳中，A戴維斯撥入一比二，戰報立呈緊湊。廿九分鐘，英陸軍甚路文吊角球，侯士頂入，二比二。元朗以後猛攻，曾三次叩射均中門柱反彈出界。上半場完，二比二平手。

下半場十分鐘，何新華埋門抽入，三比二，元朗再度領前。十九分鐘，戴維斯吊中，甘明士射門，陳輝洪大腳解圍時誤擲烏龍，三比三和。卅六分甘明士斬中，戴維斯頂入，四比三，反敗為勝。卅六分鐘侯士斬中，戴維斯抽入，五比三奠定勝局。現將兩隊陣容列下：

英陸軍：甘明士；亞谷巴、A戴維斯、利亞倫；麥陀士、戴維斯、李；威廉士、侯士、文基路、甚路文

元朗：梁偉雄；何新華、葉振發；周興熾、陳輝洪、梁乘偉；梅永逕、袁權錦；陸萬先、文錦棠、胡□□

公開籃球聯賽 天皇令戰幸運

【本報訊】公開籃球聯賽由於兩場延期，故今日只有三場賽事，兩場女子組都是新軍交鋒，頭場六時正天天對青年，七時三刻協力對均安，看來有爭持，為勢均力敵比賽。八時三刻甲二組天皇對幸運，前者為新升之隊伍，與幸運有爭奪。

今天足球秩序

組別	對賽	場地	時間
甲組聯賽	怡和對消防	大球場	三時三刻
	警察對電話	花墟球場	三時三刻
	預備組聯賽下午一時正開始		
乙組聯賽	渣打對英空軍	啓德球場	三時三刻
	天天對[illegible]	跑馬地場	三時三刻
	鐵行對[illegible]	跑馬地場	三時三刻
丙組甲聯賽	鴨青對中青	九龍仔場	二時卅分
	港青對紡校	跑馬地場	二時一刻
	斯遠箱對公民	跑馬地場	二時一刻
	箐漁對消防	跑馬地場	二時一刻
	港體對約瑟	跑馬地場	四時正
丙組乙聯賽	東華對煤氣	跑馬地場	二時卅分
	渣華對精工	跑馬地場	四時正
	友華對英陸軍	界限街場	四時正
	[illegible]蜂對香島	九龍仔場	四時正
A組青年杯賽	滙聯對流浪	跑馬地場	二時卅分
	斯遠霸對赤青	跑馬地場	四時正
	雲鹿對維仙	九龍仔場	二時卅分
B組青年杯賽	青漢對友誼	跑馬地場	二時卅分
	跑青對國志	九龍仔場	二時卅分
	西青對星光	界限街場	二時卅分
	子峯對恒青	九龍仔場	四時正
	跑鹿對興樵	九龍仔場	四時正
	朗源對海星	界限街場	四時正

東昇好波受讚
球員不躁不驕
全體球員決針對不足加強訓練
期在對星島等硬仗中續打好波

【本報訊】東昇在前夜打了一場好波，在佔盡優勢的情形下以一比一迫和氣焰正盛的流浪，廣獲國內外人士的讚揚。然而，在一片采聲之中，東昇職員地警惕着驕傲情緒的滋長，他們表示，一定戒驕戒躁，再接再厲，以更好的狀態迎接以後的連場大戰，特別是即將到來的金禧杯準決賽。

據東昇主席張志威表示，東昇本週四（廿六日）便有對星島的金禧杯第一場準決賽，跟着廿九日再打第二場，第一場原安排在花墟球場舉行，但由於雙方均有號召力，經商量後決定改到大球場，以免令到太多的球迷向隅。

張志威說，本週四對星島的金禧杯準決賽，才是真真正正的硬仗，比流浪一仗雖打得多，因為那是許勝不許敗的戰事，而星島是「巨型班」，當然更希望能進入決賽，爭奪金杯。但是，東昇球員就有一股不與強隊之志氣，在打完流浪一仗後，大家都忘記疲勞，商定了適當的操練工作。經大家商議後，決於今日上午加班操練，明天（星期一）下午午練，星期二再次操練。為了應付這連場大戰，他們針對自己的不足之處，決定在這兩天的操練中，特別注重體力的訓練，希望再加一把力，能與「巨型班」的星島爭一日之長短。

張志威表示，流浪一仗中，東昇子弟都表現出高昂之鬥志，由始至終，堅持不懈的苦戰，精神之佳，使對球迷有所交代。但是，在那場比賽中，也看出東昇的氣力並非十分充沛，尤其在下半場，有的球員速度已經相應減低，打完波之時，大多數球員都感到非常辛苦。同時，在那場比賽中，東昇的攻勢比流浪為佳，而且有好幾次很好的射門機會，但是，如只能把握到一個，射入一球，而被流浪爭一個突破機會輸去一粒。那場波應勝而未勝，也可以看到東昇還有急待加強的地方。

張志威最後表示，為了打好今後各仗，東昇球員決心加強操練，保持旺盛的鬥志，再打幾場好波。

內行人語
消防未必輸實

踏入這一週的甲組足球聯賽，已有兩場快波出現，不但給人們看來覺得很醒目，而且爆出冷門來。前晚東昇對流浪之戰，多是看好流浪的，惟在快門快的情形下，結果打成各一平局；又昨天英陸軍對元朗之戰，洋兵在快打慢的場合下爆出冷門，以五比三的結果贏得兩分。因此，今天怡和對消防一仗，也可望有快波出現，踢得更快的一隊取勝希望自必更高。

人們的意想中，認為踢得較快的，將不是怡和，而是消防，因為怡和隊中多「大牌」，將運用較熟練的腳法，要以技巧制勝，這亦是怡和的一貫作風，倘若消防同樣的與怡和踢「波路」，以其人材稍欠平均的關係，無異班門弄斧，必相形見絀。預料消防對於攻守，將會發揮較快行動爭取有利戰局。如能以快波針對那着重踢「波路」的怡和，說不定因此可以威脅怡和而搶分。

怡和擬近幾場的表現，相當不錯，對今晚之戰，其能保持水平，在推進時對球稍為減少盤滯，多作快傳快射之舉（以其前鋒來說，對此大可以做得到的），則以技巧壓倒消防，當是意中事。不過，如拖慢來踢，則消防在快打慢的情形下，便有機可乘了。因為消防守衛攔打，前鋒衝撞，到時那班勁進攻的猛子難如被盯牢，他們將採用傳急衝的一套，以兩翼配合陣長驅來衝擊怡和的陣地，此亦是他們相當有效的作戰方式。怡和對此如防範不過，稍有差池，就會失分了。

憑踢波經驗所得，對於如何應付怡和，一般認為可勝須過份從戰術方面想對策，因為怡和波底好，對手為技術所限，就算想出很完善的作戰方式，也不容易應付得來，唯有一種辦法，就是在防守時除了死纏爛打及攔截爭奪出腳快外，更不妨採合法的阻擋術，寧界波過不界人過；在推進時要多走一步配合快傳，更加把勁的多作衝刺之舉，如能踢出球到人亦到，便可搗亂怡和的腳了。預料今天消防會以此法來應付怡和。須知消防隊中亦有幾位可踢「波路」的人，若再踢出一點「波路」，誰敢說他們不會打爛怡和的積分？所以，關於這場比賽，以踢「波路」來測勝負，當然看好怡和；倘若消防想出有效的應戰辦法，一切都快，以快打散怡和的「波路」，則勝負之局，可能因此而起變化。一切不可「豕」。

正牌軍師

印工足球賽
今續有多場

【本報訊】印藝工人團結杯足球聯賽，今午香港區續在維多利亞公園球場舉行九場賽事。九龍區賽事亦於今日下午在花墟A場舉行揭幕戰。秩序如下：

香港區──大日紅對新聯，十二時正，維多利⊜；永藝對偉聯，下午一時，維多利⊜；朵豐對西印青，下午一時，維多利⊜；天真對青松，下午二時，維多利⊜；新興對青聯紅，下午二時，維多利⊜；大光對青聯，下午三時，維多利⊜；新聯啤友對文二，下午三時，維多利⊜；報業之友對國光聯，下午四時，維多利⊜；永泰祥對凱聯，下午五時，維多利⊜。

九龍區──友利對花印聯青，下午四時，花墟A場；協成對劉森，下午五時，花墟A場。

中國名酒
贈送一九七一年精美日曆

辦法

凡購：

洞庭酒
一瓶送日曆一個
（洞庭酒附送水杯一隻）

茶薇酒
大瓶一瓶或中瓶二瓶
送日曆一個

嘉賓酒
特庄一瓶，大庄一瓶
送日曆一個

五糧液酒
大瓶一瓶或中瓶二瓶或小瓶三瓶
送日曆一個

桂花露酒
大瓶一瓶或中瓶二瓶或小瓶三瓶
送日曆一個

即日起有買有送

國貨公司、食品公司、酒庄、士多、辦館均有售

東風樓國產糧油食品部
2週年紀念
九折酬賓（特價品除外）
[illegible]長期客戶
旺角山東街32號C、通菜街116號　電話：300947　923278

北越記行

二、美國為野蠻轟炸作狡辯

（美）鍾士[illegible]

美國政府大力宣傳，轟炸如何集中於軍事目標……[illegible]

混天集

「肯特二十五人」案

叢忠

[illegible]

二十萬人「擅離職守」

——美國軍隊在解體中之十一

龔念年

[illegible]

東翻西看集

大公園

熱風冷雨

抗議之彈

兩美兵不願被派往南越當炮灰，互向開槍射擊對方。這兩顆子彈，同時也射到美國推行戰爭政策者的身上。

豈有此理

美國五角大樓的高級將領們……在美國將軍們的心目中，從未將美國士兵當作人也。

上帝難救

老婦過河乘行劫時請耶穌，結果反被劫害。因同那不是上帝的信徒，而是魔鬼的門徒也。

故事兩則

朝暉

「應該感謝毛主席！」

一天下午，天津三路公共汽車乘務員馬貞發現在車廂裏拾到了一個錢夾，裏面裝着四十元錢。小馬反覆地詢問了車上的乘客，沒有找到失主。為了便於失主及早認領，車一到減河路總站，小馬就到值班室，把錢夾交給值班員。……[illegible]

「服務工作做到我們心坎上去了」

天津市二十二路公共汽車線路延長到北站以後，……[illegible]

美利堅帝國

（港）黃秀傑 …… 年

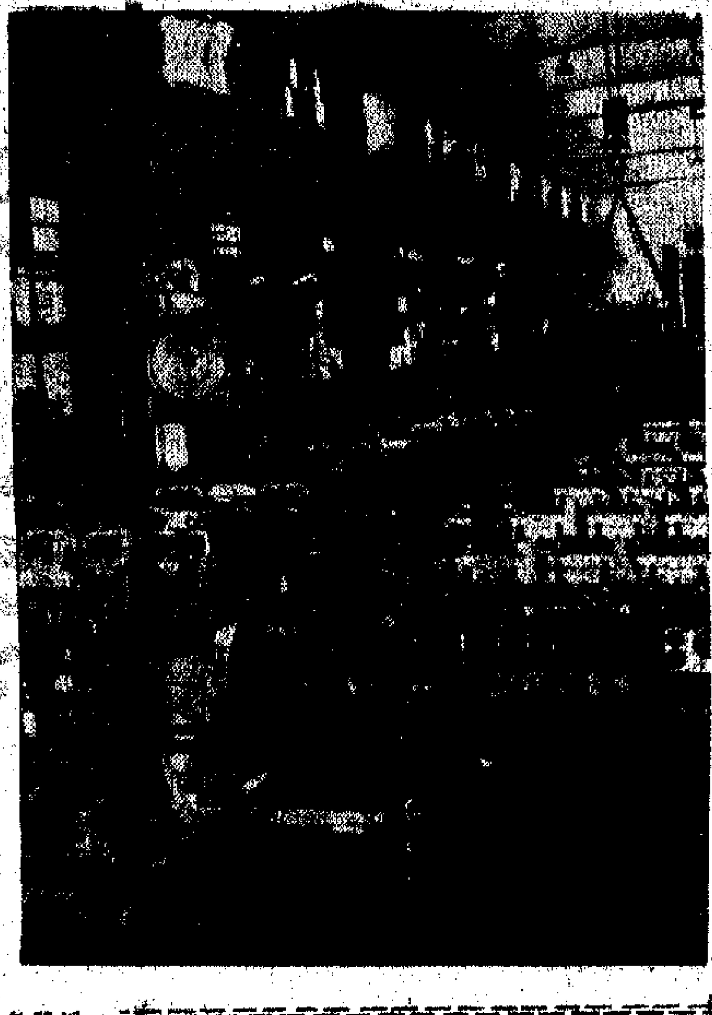
四八、建立霸權 開支龐大

[illegible]

關於微型軸承

袁子能

[illegible]



上海一家工廠的一角

雪梨與哮喘病

逸

[illegible]

飲食之事

廣東先生

此時此地

[illegible]

影話

「鐘敲響了！」

——談「古鐘風雲」

言若子

[illegible]

國民醫學院畢業 潮州跌打 陳志英 專治跌打損傷 風濕筋骨 新舊痛 香港渣甸道四一〇號 電話：七二七八八〇

銀都 高陞 新華 新光 …… 今天 少男少女 心上人 暫停 天才夢 萬里關山 七寶天 古鐘風雲 春風得意 傻將軍大鬧烏龍陣 摧花手 盲俠

京都 大華 …… 利舞臺 海運 …… 今天續映 古鐘風雲 今天五場 夢裏情人 連日滿座！今天五場 多情紅粉黑雄風

左鄰版面：廣東省各大專院校 領導幹部學哲學的體會 …… 風雲雷電 七、風波疊起 …… 風波

廣東省各大專院校

領導幹部學哲學的體會

最近，廣東省教育革命小組召開了各大專院校革命委員會和駐校工人、解放軍毛澤東思想宣傳隊領導幹部學習毛主席哲學著作講用會，分析學習形勢，交流學習經驗，加深對毛主席和毛主席哲學著作的深厚感情，進一步提高了領導幹部帶頭活學活用毛主席哲學思想的自覺性。參加學習毛主席哲學著作講用會的領導幹部，從自己的實踐經驗中體會到，要提高帶頭活學活用毛主席哲學思想的自覺性，首先的一條，就是要明確認識自己肩上擔負的重大責任，不斷提高對毛主席哲學思想的認識。

這裏介紹廣東省大專院校的一些領導幹部活學活用毛主席哲學思想的體會。

善於團結「一班人」才能當好「班長」

中山大學革命委員會主任、軍隊代表　崔金錫

毛主席教導我們：「黨委要完成自己的領導任務，就必須依靠黨委會這『一班人』，充分發揮他們的作用。……如果這『一班人』動作不整齊，就休想帶領千百萬人去作戰，去建設。」在實踐中我們深深體會到，能否發揮「一班人」的作用，關鍵在於「班長」。正確處理「班長」與委員的關係，使「一班人」成為團結、戰鬥的集體，是執行毛主席的無產階級革命路線，完成黨的任務的根本保證。

「班長」團結好所有的委員，這是「班長」的責任，也是正確處理「班長」與委員關係的前提。在處理「班長」與委員關係時，應當先要看到委員們的長處，遇事多和委員們商量，虛心聽取意見，這樣既加強了集體領導，又調動了委員們的積極性。對委員中出現的缺點和錯誤，要具體分析，耐心幫助，決不能嫌人家不行。

校革委會有一位委員，有些個人問題得不到解決，就多次不參加會議。有的同志提出要給他處分。對於這樣一位委員，要不要團結？我們遵照毛主席關於「必須善於團結幹部。不但要看幹部的一時一事，而且要看幹部的全部歷史和全部工作」的教導，全面地分析這位委員的情況，既看到他有錯誤的一面，也看到他能改正錯誤的一面，認為他還是可以團結、教育的，不能把他拋開不管。通過整黨和個別談心，抓緊了對他的教育，使他有了轉變。

實踐證明，在領導班子內，不能回避矛盾，要通過批評和自我批評，堅持鬥私批修和互相幫助的原則，統一先能在不斷提高路線鬥爭覺悟的基礎上，加強校革委會的團結。

堅持民主集中制的原則，是保證領導班子成員思想上、行動上一致的根本。

既當革命動力 又當革命對象

廣東農林學院革命委員會副主任　王金夫

先做學生再做先生

華南工學院革命委員會主任　汪碩鋒

毛主席的光輝哲學思想 使我越活越年輕

廣東化工學院革命委員會副主任　史丹

廣州市三十二中在農村建立學農基地

各地通訊

風雲雷電

七、風波迭起

要物洋場才子

一家人

海辛

捉賊的賊

鄭西林

死巷

風波

小說林

潮州跌打 陳志英
專治跌打傷科 折傷新舊患 風濕筋骨節痛
香港洛克道四一〇號 電話：七二七八八〇

縱走蠶山（作品評介）　新侶

光源與主題

作品評介

魯兵

「靜讀」：拍攝的對象是街頭書報攤，作者利用檔口的書報、布帳、木條支架構成了一個框子，把主體人物鮑圈在框框裏面。因此，本來覺得單調的人物就顯得比較集中，整個畫面也比較完整了。

背景是廠房和高廈，突出了街頭的氣氛，淺淡的陽光（半逆光），使外邊明亮，近景色調沉實，但主體人物還保留了豐富的層次。作者對街頭光源的處理，和運用大光圈與快門配合的適當，是這張作品成功的主因之一。

假如背後是強烈的陽光，那麼過份強烈的反差，就會使前邊的人物變成了黑色的剪影了。

×　×

「漁閒的日子」：拍攝於長洲船廠一角。根據作者的拍攝資料，當時用的是頂光，陽光很強烈，利用整理中的漁船陰影之下，把人物配合了動作，作接近剪影式的處理。這張作品，與前邊的「靜讀」，運用的是同樣的方法，所不同的是前者光源柔和，後者光源強烈，使產生了不同的效果。前者層次分明，後者反差強烈。

幸而作者把背景放得淡一些，增加了一定的深度，這樣，反而可使人物動作突出。

缺點是水平線不穩定（左邊低，右邊高），在剪裁時應該加以調整。

×　×

「搬運」：這一類的作品較多，大多數都是從岸上拍攝船上搬運中的工友、橋板和一連串人物，或搬運工友的大特寫等等。

記得在十多年前，香港的業餘拍友們曾經舉辦過一個看來是較早期的「街頭巷尾」影展，其中有一張以運米工友為題材的作品，題名大概是「生活的行列」：作者以稍高的角度，俯拍在碼頭上一連串搬運大米工友的行列，重甸甸的米包，彎曲的身影，斜陽下拉長了橫陸的影子，給人以不勝重壓的感覺。當時這張作品，使人留下了很深的印象。

直到現在，還沒看到有一張更突出的作品。可能，這一類的作品是比較難拍的。

今期刊出的「搬運」，缺點是背光拍攝，人物欠缺層次，儘管有較突出的身形，但看來只見黑影。可見，單純拍攝形象是不夠的，最重要的是能夠表達作者主觀的思想，要有一個感人的主題。

×　×

「縱走蠶山」：作者以嚴肅的心境，刻劃出在行進中的旅行隊伍。前邊是不斷起伏的丘陵地帶，長滿了茂綠一片的草坡，將崩丘陵地帶佔去了畫面的十分之八。漫長的行友行列蜿蜒不斷，畫面前邊一位服務行友正在伸出了手，熱情地協助其他行友跨過小坑。

這處是蠶山的山嶺，鑲嵌了很盡是行友一個跟一個的身影，使人看得出這是一個既有互助精神，又有紀律的旅行隊伍。

作者選擇了相當合適的位置和角度，以鳥瞰鏡頭拍下了這動人的場面，使平日慣常受困於生活圈子的忙人，也看得心裏神然欲動。

這張作品的好處是：角度新，手法新，人體和丘陵佔了整個畫面的絕大部份，而把遠山壓縮在一丁點的上角，加強了長遠旅程的感覺。

×　×

「一家大細」：是街頭常見的生活——街頭賣藥之「家」。老少全家出動，在鬧市的街頭，向匆匆來往的行人討生活。

背景頗為簡潔，看得出是街道旁邊，幾個主體人物佔了較多的畫面，稍遠的人物可增加畫面的深度。

特點是主題比較突出，生活人物的表情也不錯，尤其是圓臉孔的孩子，更顯出這營業之「家」的可憐。

由於採取現場的光源，沒有強烈的陽光，畫面不很鮮明，但以陰暗的光源去處理，是應該比有陽光更為貼切。主要是：困苦的生活，不宜以過份明快的光源去處理的。

黑白（第五三七期）

漁閒的日子（作品評介）　百侶

陳紹文攝影學院彩色黑白開新班

陳紹文攝影學院黑白及彩色班第八屆新班，定於本月卅日截止報名，十二月三日開課。黑白攝影全科分為初級班及高級班，由陳紹文親自教授。三個月一期，上課時間均為晚上。閱章及報名可到香港灣仔軒尼詩道二七六號威漢大廈十三樓，電話：H七四五八四零。

「國慶影展」深受歡迎 今明兩天繼續開放

「國慶攝影」展覽在尖沙咀中國出口商品陳列館舉辦以來，受到廣大觀衆的歡迎。每天前往參觀的人很多，不少人流連在展覽會場上，細心地觀賞每一幅的攝影作品。

大家認為這個展覽對香港愛好攝影的人有很大的啓發，拍友們把手上的相機，發揮了一定的作用。

國慶影展在尖沙咀繼續展出至廿三日止，每日開放時間由上午十一時半至下午六時，歡迎參觀。

影友行蹤同人遊上水蠶山坳

影友行蹤同人定於今（廿二）日到上水蠶山坳一帶去獵影，是日上午九時半在上水巴士總站旁集合，隨後即起程，去找尋獵影目標。蠶山坳一帶田野風景秀麗，是短程的郊遊獵影理想地方。這期由吳仲雲、林浩、黃天平和盧伯耀等影友任領隊，歡迎影友們依時參加（交通：請乘搭自佐敦道碼頭開出的十九號上水巴士，直達終站下車）。

香港機電儀商會續辦實用攝影班

香港機、電、儀商會，為適應行業中對攝影有興趣的拍友的要求，續辦第三期實用攝影班。籌備工作在總結第一、二期經驗的基礎上，得到許多攝影老師傅和熱心同學的大力支持，已基本就緒。並定於十二月上旬開課。該班內容：（一）實用攝影法，（二）實用黑房技術。理論與實習並重，適合初學及略有基礎的拍友進修及提高。時間由十二月初至三月中（新春休假三週），逢星期三晚上八時至十時上課。上課地點：會所。該班歡迎行業中的同業職工、親友參加。名額無多，報名從速。會所：九龍彌敦道六〇七號新興大廈九〇一室，電話：K三〇七〇四四。

搬運（作品評介）　一拍友

閃光攝影

黑白初階

施雲

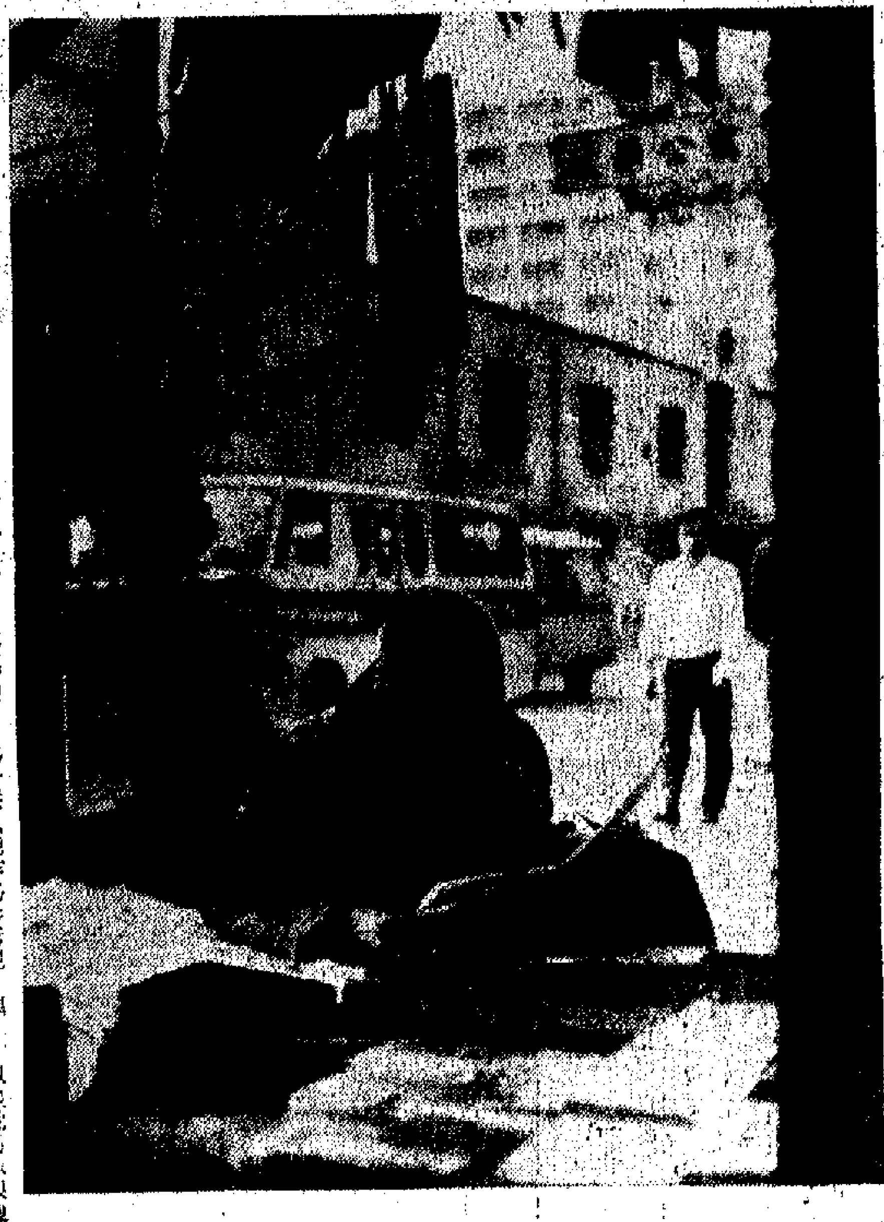
除了利用太陽光作為攝影光源之外，其他還有許多光源，是供作為攝影照明之用的。這些光源，均屬於人造光源，舉凡鎢絲燈泡（鎢絲燈泡的類別很多，有光度甚強的攝影及製版照明用的強光燈泡，也有家庭照明用的普通電燈泡）、煤汽燈、煤油燈、水銀路燈（包括白色及黃色水銀燈泡）、蠟燭，甚至汽車前燈及手電筒等，種類繁多，均在適當的拍攝場合，供攝影照明之用。人造光源中，最受人注意和為廣大拍友所歡迎的，則是閃光燈。可以說，有了閃光燈後，攝影技術，又展開了新的一頁，因為這種簡便妥當的人造光源，不獨光線甚強，而且攜帶亦頗方便，許多抽象的攝影任務，都能憑藉它使一個景物的重現，獲得理想的效果。

市面上出售的閃光燈，有大有小，類型甚多，但不外是兩種，即（一）萬次閃光燈，（二）鎂光閃光燈。這兩種閃光燈，發出瞬間的強光，照明被攝的景物，使底片獲得足夠的感光。但在使用上，頗有分別，必先弄清楚，才易於掌握。一般使用閃光燈攝影時，最易發生的毛病大約有如下幾種：（一）曝光不準確，時多時少，甚至太多和太少，對將來印放照片方面，造成很多困難。（二）閃光時間不配合，拍出來的底片曝光很不夠，有時則變成空白。（三）閃光所造成的陰影太大，顯得很刺眼。（四）在太陽光下利用閃光燈補光時，往往使得背景或天空部份太深色，幾乎變成在夜間拍攝的效果。（五）由於不明白所使用的攝影機的快門性能，往往由於快門配合不當，拍得的照片只有全底的二分之一或四分之一，亦即是沒有把要攝的景物拍齊全。以上的幾種毛病，是較易接觸到的，當然尚不止此數種。說到善於利用閃光燈，把閃光燈的使用範圍大大擴展，這又是需要有足夠的閃光攝影知識和豐富的實踐經驗，才易於發揮了。首先，讓我們對閃光燈的種類及其使用常識，作一簡單解釋吧。

萬次閃光燈——又稱為電子閃光器。雖然萬次閃光燈的型式很多，但構造方面都是大同小異的。它是利用一枝小型閃光管，在極短暫的時間內發生強大光線的裝置。其中包括了閃光管、電池（乾電芯或蓄電池）、電流振盪器、電容器、指示燈等幾種主要部份。有的大型閃光燈，還包括有電源自動切斷器，振盪器及電容器把蓄電池的低壓電（四伏特或六伏特）改變為高壓電（一百五十伏特至五百伏特左右），並儲蓄在電容器中，當拍攝時，電流接通，高壓電在極短的時間內供給閃光管使用，發生強大的光線。因為電容器本身所儲的電流雖然是高壓電，但電流甚少，故一經閃光，立即用完，又要再行充電，才可作第二次使用。由於萬次燈閃光的時間很短（約為五百分之一秒至一千分之一秒，最快可達一千五百分一秒），所以甚至移動得很快的景物（例如飛鳥），亦可憑瞬間的閃光而把影像固定在底片上。由於每枝燈電容、電壓的高低不同，閃光管發光程度有別，所以並不是每一枝燈的強度都是一樣的。在每一枝萬次燈的說明書上，都標明了這支燈的發光強度是多少，以作拍攝時的依據。計算萬次燈光度的單位是「焦耳」，即單位面積上所獲得的光通量。一般用蓄電池的閃光燈，其「焦耳」數都會較大，而輕便的、用乾電芯的小型萬次閃光燈，發光程度都不大，例如燕斯五〇二為一百一十「焦耳」，P－C有七十及九十「焦耳」兩種，至於用乾電芯的，大約在二十五至五十「焦耳」之間。國產萬次閃光燈亦是利用蓄電池的，發光度約為一百「焦耳」，效果亦頗好。使用時，必須清楚知道該燈的強度，然後根據其光度作為參考使用。為什麼只能作為參考呢？原來，每枝萬次燈都附有曝光指導表格，例如一百「焦耳」的，用ASA一百度軟片時，燈與主要景物的距離為十呎的話，那麼，應用F十六光圈。這是在附表中可以查到的數字，但是不是一定可靠呢？根據筆者的經驗，覺得這種表式，當該燈在新啟用時，是可以信賴的，但當使用了一段時間之後，這數值就不怎麼準確了。何況製造的廠家，多少會把其產品的效能誇大一點呢。切實的辦法是：當購買了一支新燈後，經過自己試驗，按照附表所示，進行拍攝及標準沖洗，看它沖出的底片，是否合乎理想，以後就可以根據試驗的結果去拍攝，這是最妥善的辦法。每一支燈，當它用舊之後，尤其是蓄電池使用次數多及蓄電量少之時，它閃光的強度就會減弱，必須把光圈調整大些。（未完，待續）

中華會冬季活動

中華攝影學會定於今（廿二）日上午九時半，在大埔「半春園」舉行冬季大活動。該園面積宏大，風景幽雅，山水樹木等分佈有序，為攝影的好去處，除了自然景色佳勝外，並有戶外靜物題材，設計外人像等，有素菜午餐，每位實收八元，歡迎團體參加。



靜讀（作品評介）　黃少影

一家大細（作品評介）　小兵

今明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
廣東	KWANG TUNG(上午十一時)	曼谷	海廈	太古
東興	PROSPERITY (上午六時)	大連青島	B7	信成
海興	HOI HING(下午)	沙巴	B32	惠南
普羅米修士	PROMETHEUS(下午四時)	英國	太古橫	太古
林武士	LEMNOS(下午)	澳洲	北角橫	福來
汎德灣	PANDO GULF(下午六時)	英國	九龍橫	鐵行
伊利莎伯港丸	PORT ELIZABETH MARU(下午)	星洲	A32	大阪
光大	KWANG TA(下午)	高雄	油蔴地	大信
美華碧其	MARTHA BAKKE(上午六時)	三藩市	A23	鐵行
協余丸	KYOSEN MARU(下午五時)	日本	B1	中央
萬利維士	MENELAUS(下午一時)	日本	A1	太古

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
他輔總統	PRES. TAFT(下午)	台灣加州	九龍橫	總統
利來二號	LEE LAI No.2(上午)	高雄	油蔴地	明仁
白儀士泰	BAYERNSTEIN(下午)	馬尼拉歐洲	A3	捷成
忌連佛樂	GLENFALLOCH(中午)	新加坡倫敦漢堡	九龍橫	渣甸
香港信美利	THOMASREVERETT (下午)	曼谷仰光	A33	福來
雄德丸	YUTOKU MARU (下午)	新加坡	B11	東洋
士打香港	STRAAT HONGKONG(上午)	日本	A3	渣華
士打荷拔	STRAAT HOBART (下午)	新加坡南非南美	A4	渣華
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND(上午九時)	馬尼拉三藩市	海廈	總統
惠來	HUEI LAI(下午)	基隆	油蔴地	東海
海強	HAI CHIANG(下午)	高雄	油蔴地	東海

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
士打漆坦	STRAAT CHATHAM	紐西蘭	A34	渣華
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK (上午六時)	日本	B3	捷成
麗碧架	REBECCA	西貢	B	慎昌
伊利碧斯	EURYBATES(上午)	澳洲馬尼拉	A33	太古
長坡	KOTA PANJANG	黃埔	B	太平
利我格蘭德丸	RIO GRANDE MARU(上午十時)	新加坡	A22	大阪
邦斯華利	BRONXVILLE(上午)	亞加拿大美國	九龍橫	多利順
豐隆丸	HOURYU MARU(上午)	日本	B5	東方
星加坡丸	SINGAPORE MARU(下午)	日本	B14	大阪
嘉積丸	KASHI MARU(上午)	日本	B2	天祥
大光	TAIKO(下午)	日本	九龍橫	寶隆
福崎丸	FUKUZAKI MARU(下午五時)	神戶	B6	大倫
香港郵	H.K. MAIL	西雅圖	A	福來
海隆	HAI LONG	基隆	西環碼頭	東海
芝大隆	TJITARUM	新港	A	渣華
東平	TUNG PING(下午)	高雄	油蔴地	大信
夏利萬	HERMOD	瑞典	B4	多利順

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
光大	KWANG TA(下午)	高雄	油蔴地	大信
力加馬士基	LICA MAERSK (下午)	基隆紐約	九龍橫	捷成
伊利莎伯港丸	PORT ELIZABETH MARU	日本	A32	大阪
東興	PROSPERITY(下午)	新加坡	B7	信成

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
華耶富納	WAJABULA	油蔴地	渣裕
亞光	AGUNG	B13	華夏
海光	HAI KWANG	B20	太平
多菲士	TALTHYBIUS	太古橫	太古
多地士久	DORTE SKOU	九龍橫	美邦
協安丸	KYOAN MARU	B10	大信
馬差安	MACHAON	太古橫	太古
聯星一號	UNISTAR No.1	油蔴地	福來
邊德	BENDHARG	海廈	鐵行
成駿丸	SHINUN MARU	B7	川崎
力加馬士基	LICA MAERSK	A24	捷成
香港榮華	H.K. GRACE	昂船洲西	港郵
華友	GRAND RANGER	A16	海上
基隆	KEELUNG	油蔴地	利通
武光丸	BUKO MARU	B3	大信
第七富洋丸	FUYO MARU No.7	油蔴地	東洋
華寶	HWAPO	B16	華夏
永興	WING HING	深水埗	華福
利華	RAVI	A9	東方
新德和	NEW TEH HO	A26	德和
滿的威道丸	MONTEVIDEO MARU	A25	大阪
立端錫丁	NEPTUNE ZIRCON	A6	福來
多道林	TOMBATU	油蔴地	通裕

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時30	上午7時34	上午6時04	上午7時10
7時32	8時44	6時38	7時46
8時38	9時43	7時10	8時16
9時26	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時58	10時05
11時43	下午12時40	10時06	11時13
下午12時53	1時58	11時14	下午12時22
1時45	2時49	下午12時02	1時09
2時55	3時57	1時12	2時24
4時02	5時06	2時25	3時34
5時12	6時22	3時33	4時41
5時54	6時57	4時29	5時29
6時46	7時51	5時27	6時32
8時0	9時03	6時33	7時40
9時0	10時03	7時09	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
(A)10時30	11時33	9時19	10時25
(B)11時0	0時03		

附註：表內有（A）者在星期日及公衆假期停開，有（B）的只在星期六、日及公衆假期行走。

深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
下午1時0	下午2時59	上午8時05	上午10時04
下午3時51	下午6時43	上午9時38	上午11時31

第一張

大

我堅決支持越南政府聲明

人民日報斥美帝北炸暴行 讚揚越南人民打得好

西歐六國本週開會 商報復美保護貿易

美大豆油脂計算機檳榔可能遭抵制